



Petrol Chainsaw PBKS 53 B3

PL

Pilarka łańcuchowa spalinowa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Przeczytać uważnie przed użyciem i zachować w bezpiecznym miejscu do zastosowania w przyszłości.

DE AT CH

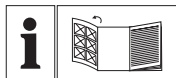
Benzin-Kettensäge

Originalbetriebsanleitung

Vor Gebrauch sorgfältig lesen und für den späteren Gebrauch sicher aufbewahren.

IAN 436503_2304

PL

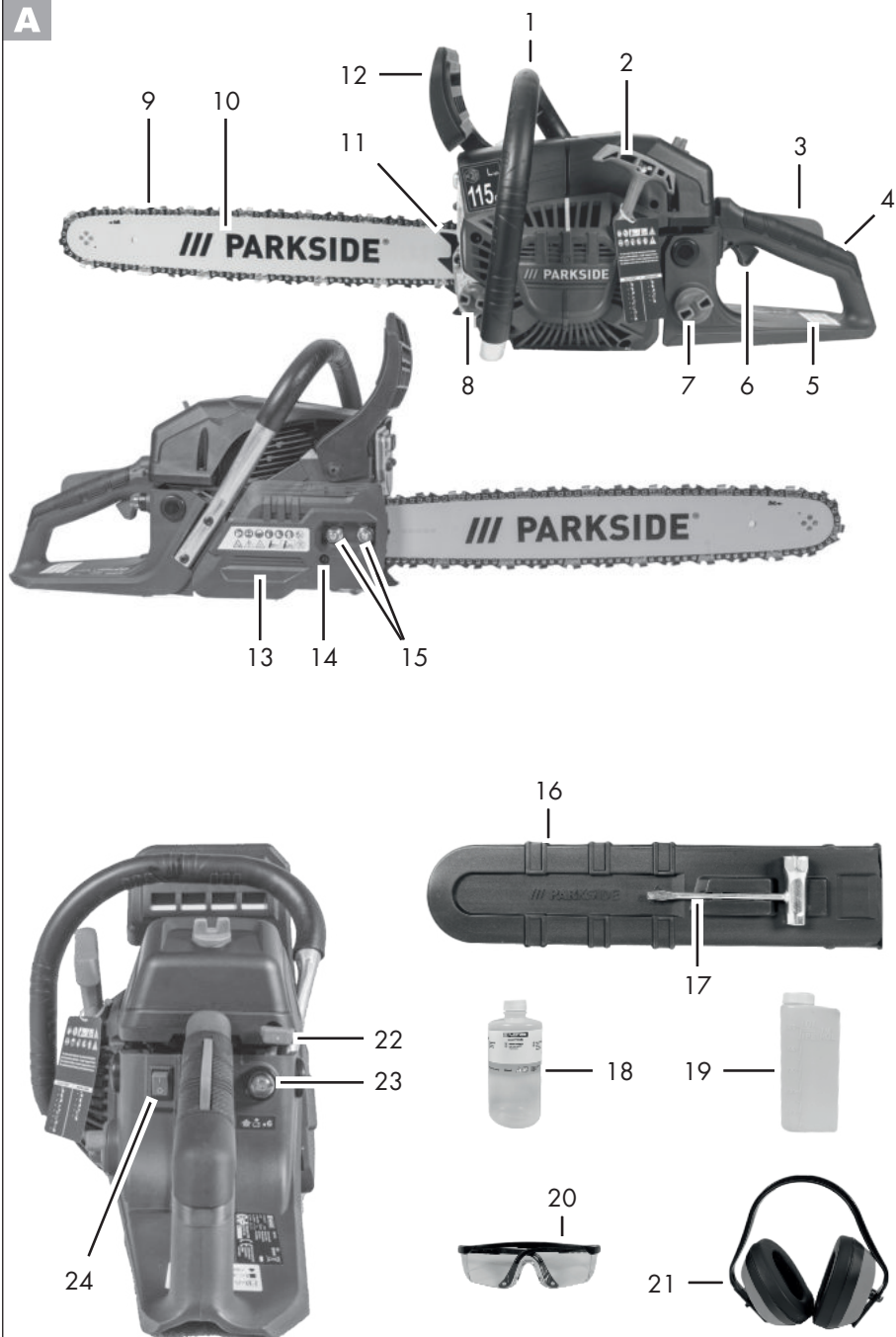


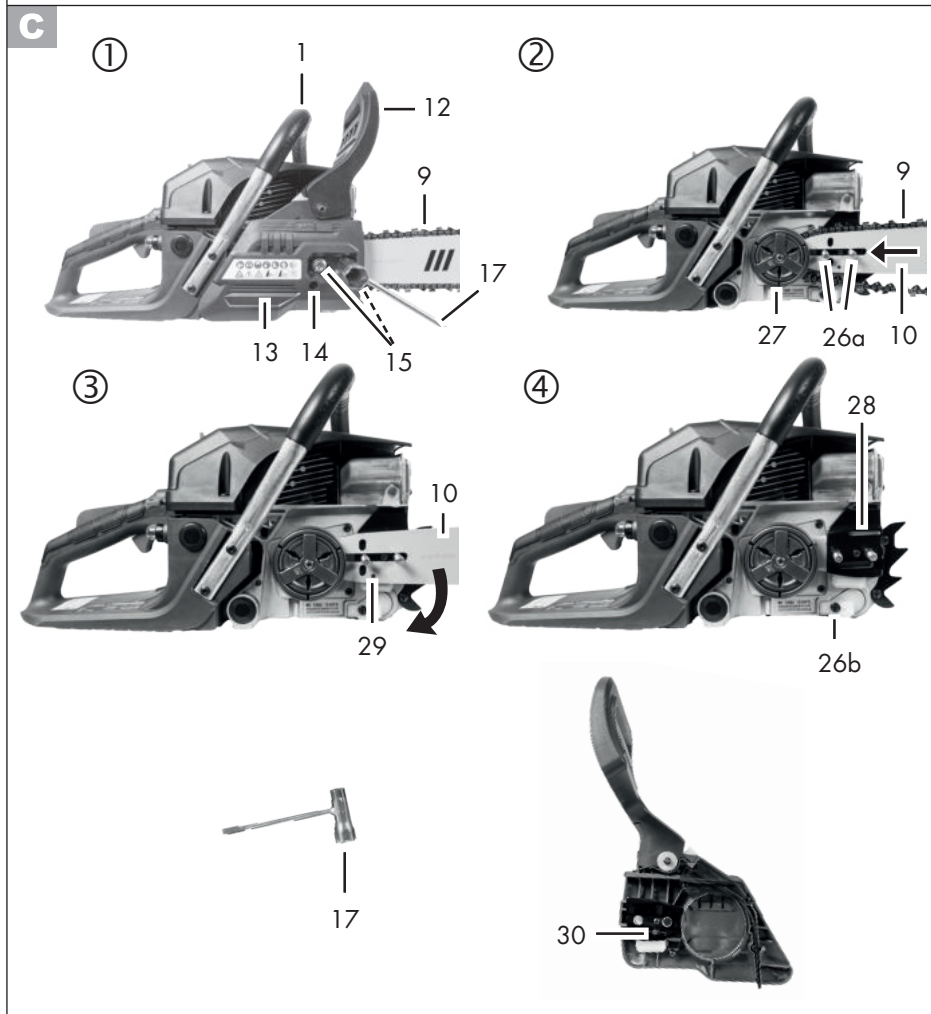
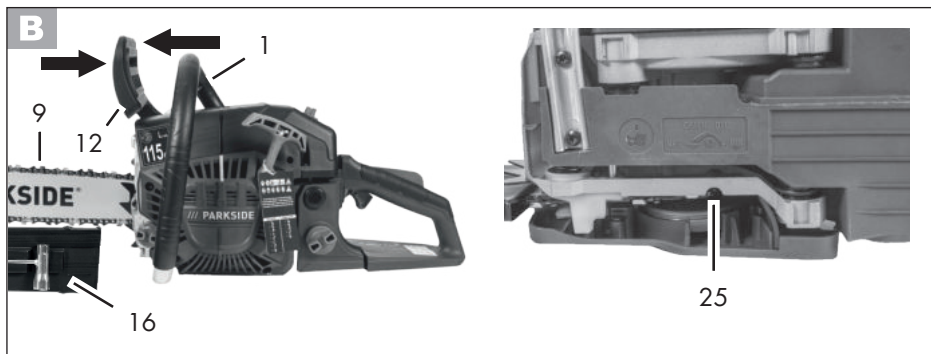
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

A**/// PARKSIDE®**



Spis treści

Wstęp	5	Oczyszczanie	25
Przeznaczenie	6	Konserwacja	25
Opis ogólny	6	Czasokresy konserwacyjne	25
Zawartość opakowania	6	Tabela czasokresów	
Opis działania	6	konserwacyjnych	26
Przegląd	6	Czyszczenie filtra powietrza	26
Dane techniczne	7	Kontrola/ustawianie/wymiana	
Zasady bezpieczeństwa	8	świecy zapłonowej	27
Symbole na urządzeniu	8	Ustawianie gaźnika	27
Symbole zawarte w instrukcji	10	Ostrzenie łańcucha tnącego	27
Ogólne zasady bezpieczeństwa	10	Regulacja naciągu łańcucha	28
Środki ostrożności przeciwko		Docieranie nowego łańcucha piły....	28
odrzućtom	12	Konserwacja szyny napędowej	29
Zagrożenia ogólne	13	Obracanie miecza	29
Funkcje bezpieczeństwa	13	Przechowywanie	29
Obsługa/uruchamianie	13	Składowanie w trakcie przerw	
Uzupełnianie poziomu oleju		w pracy	30
łańcuchowego	14	Transport	30
Uzupełnianie paliwa	14	Utylizacja i ochrona środowiska	
Napinanie łańcucha piły	15	naturalnego	30
Włączanie/wyłączanie	16	Części zamienne/Akcesoria	30
Sprawdzanie hamulca łańcucha	18	Gwarancja	31
Kontrola smarowania łańcucha	19	Serwis naprawczy	32
Demontaż/montaż miecza	19	Service-Center	32
Demontaż/montaż łańcucha piły	20	Importer	32
Techniki piłowania	21	Poszukiwanie błędów	33
Informacje ogólne	21	Tłumaczenie oryginalnej	
Ścinanie drzew	22	deklaracji zgodności WE	62
Okrzesywanie	24	Rysunek samorozwijający	65
Przycinanie	24		

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt

należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem.

Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Spalinowa piła łańcuchowa jest przeznaczona jedynie do cięcia drewna na wolnym powietrzu. Spalinowa piła łańcuchowa jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę, która prawą ręką musi trzymać tylny uchwyt, a lewą za przedni uchwyt.

Spalinowa piła łańcuchowa jest przeznaczona do użytku prywatnego. Nie została ona zaprojektowana do użytku komercyjnego w trybie ciągłym. Użytkowanie do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać spalinową piłę łańcuchową tylko pod nadzorem.

Krajowe przepisy mogą definiować ograniczenia związane ze stosowaniem maszyny. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Za pomocą spalinowej piły łańcuchowej można ciąć jedynie drewno. Nie wolno ciąć nię materiałów takich jak tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby)!

Opis ogólny



Ilustracja z najważniejszymi elementami funkcyjnymi znajduje się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Spalinowa piła łańcuchowa
- Pochwa ochronna miecza
- Środki ochrony słuchu
- Okulary ochronne
- Butelka z 500 ml bio-oleju
- Kanister do mieszania
- Kombinerki
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Obracający się łańcuch spalinowej piły łańcuchowej jest prowadzony na mieczu (przewodnica szynowa).

Urządzenie jest wyposażone w szybko działający hamulec łańcucha.

Automatyczny układ olejowy zapewnia ciągłe smarowanie łańcucha. Dla ochrony użytkownika spalinowa piła łańcuchowa jest wyposażona w różne zabezpieczenia. Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Przegląd



- 1 przednia rękojeść
- 2 Uchwyt rozruchowy
- 3 Blokada dźwigni gazu
- 4 Tylne rękojeść
- 5 Osłona dłoni
- 6 Dźwignia gazu
- 7 Korek wlewu paliwa
- 8 Korek zbiornika oleju
- 9 łańcuch piły
- 10 Miecz
- 11 Zderzak zębany
- 12 Dźwignia hamulca łańcucha/
przednia osłona dłoni
- 13 Osłona koła łańcuchowego

- 14 mała śruba
- 15 Nakrętka
- 16 pochwa ochronna na miecz
- 17 Kombinerki
- 18 Olejarka
- 19 Kanister do mieszania paliwa
- 20 Okulary ochronne
- 21 Środki ochrony słuchu
- 22 Dźwignia do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku
- 23 Pompa paliwa
- 24 Włącznik/wyłącznik

B 25 Śruba

- C 26a Sworzeń szynowy
- 26b Trzpień amortyzujący łańcucha
- 27 Małe koło łańcuchowe
- 28 Przepust oleju
- 29 Wycięcie
- 30 Nosek

- M 31 Śruba
- 32 Pokrywa filtra powietrza
- 33 Filtr powietrza

- N 34 Wtyk świecy zapłonowej
- 35 Świeca zapłonowa

- P 36 Linia celowania/wskaźnik kierunku upadania drzewa

Dane techniczne

Pilarka łańcuchowa spalinowa..PBKS 53 B3

- Pojemność skokowa.....53 cm³
- maks. moc silnika.....2,0 kW/2,7 KM
- Klasa emisji..... Stopień V
- Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym n_0 3000 ± 300 min⁻¹
- Prędkość obrotowa silnika z mieczem i łańcuchem piły n_{max} 11500 min⁻¹
- Prędkość łańcucha v_{max} 22,1 m/s

- Masa, pusty zbiornik bez miecza i łańcucha piły 5,63 kg
- z mieczem i łańcuchem piły 6,77 kg

- Pojemność zbiornika Olej łańcuchowy..... 260 cm³ (0,26 l)
- Paliwo 550 cm³ (0,55 l)
- dopuszczalne paliwo ROZ 95, ROZ 98
- Proporcje mieszanki paliwowej.....40:1
- Dopuszczalny

- Olej łańcuchowy.....ISO-LEGD, JASO FD
- łańcuch piły

- Nazwa Kangxin 325.058x72DL
- maks. prędkość..... 22,1 m/s
- Podziałka..... 8,25 mm (0,325")
- Liczba ogniów napędowych.....72

- Grubość ogniów napędowych 1,47 mm

- Prowadnica szynowa NazwaKangxin BE18-72-5810P
- Urządzenie tnące..... 457 mm (18")
- Długość szyny

- (długość całkowita)520 mm

- Długość cięcia.....450 mm

- Podziałka koła

- łańcuchowego.....8,25 mm/0,325"

- Liczba zębów (koło łańcuchowe)7

- Poziom emisji ciśnienia akustycznego w miejscu użytkowania przez użytkownika (L_{pA}) 104,9 dB; K_{pA} = 3 dB

- Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) zmierzony 112,7 dB; K_{pA} = 2,53 dB
- gwarantowany 115 dB

- Producent silnika

- Nazwa handlowa.....WUYANG

- Nazwa firmy Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.

- Adres kontaktowy na terenie Unii..... Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Noś ochronniki słuchu!

Wibracje (a_h)

Tylna rękojeść ... 10,387 m/s²; K= 1,5 m/s²

Przednia rękojeść... 9,257 m/s²; K= 1,5 m/s²

Wartość emisji dwutlenku węgla (CO₂) ustalona w ramach procedury zatwierdzenia typu UE wynosi dla niniejszego urządzenia: 1026 g/kWh, wg cyklu kontrolnego G3.

Wartości wibracji określono zgodnie z normą ISO 22867. Wartości emisji hałasu określono zgodnie z normą ISO 22868.

Wartości emisji hałasu zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.



Ostrzeżenie: Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa



Przed użyciem spalinowej piły łańcuchowej należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje i wskazówki zawarte w instrukcji obsługi. Podczas użytkowania urządzenia nosić stosowne środki ochrony indywidualnej.



Piła łańcuchowa jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przy-

padku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.



Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest włączony. Zwolnić hamulec łańcucha, przesuwając dźwignię hamulca łańcucha w kierunku przedniego uchwytu.

W tym punkcie opisano podstawowe przepisy bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniem.

Symbole na urządzeniu



UWAGA: PATRZ INSTRUKCJA OBSŁUGI!



Przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi dołączonej do maszyny! Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.



Stosować środki ochrony słuchu i oczu!



Stosować środki ochrony głowy!



Nosić rękawice ochronne, aby uniknąć ran ciętych!!



Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!



Nosić odzież z wkładkami zabezpieczającymi przed przecięciem!



Nie używać otwartego płomienia; używanie ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenie tytoniu są zabronione.



Spalinową piłę łańcuchową należy zawsze obsługiwać oburącz.



Nie narażać maszyny na działanie deszczu. Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Urządzenie tnące



Uwaga, gorące powierzchnie, ryzyko oparzenia!



Pojemność zbiornika oleju łańcuchowego



40:1 Proporcje mieszania paliwa względem oleju do silników dwusuwowych: 40:1, stosować TYLKO mieszankę paliwową



Nie stosować E10



ROZ 95

ROZ 98

Typ paliwa, jaki należy stosować



ISO-L-EGD

JASO FD

Olej do silników dwusuwowych, jaki należy stosować



Wcisnąć 6 x pompkę paliwową

COLD START



Przebieg procesu uruchamiania przy zimnym silniku

WARM START



Przebieg procesu uruchamiania przy ciepłym silniku



Otwór wlewowy zbiornika oleju łańcuchowego



Ustawianie smarowania łańcucha



Zatrzymać urządzenie



Pociągnąć dźwignię do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (Choke)

Symbole na osłonie koła łańcuchowego:



Przestrzegać kierunku biegu łańcucha



Hamulec łańcucha (otwarty/zamknięty)

Symbol na mieczu:



Urządzenie tnące



Szerokość wpustu



Podziałka łańcucha



Liczba ogniw napędowych

Symbole zawarte w instrukcji



Znaki niebezpieczeństwa z informacjami dot. zapobiegania wypadkom



Znaki nakazowe z informacjami dot. zapobiegania wypadkom



Noś rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia!



Ryzyko pożaru lub wybuchu



Wskazówki zawierające informacje dot. lepszego użytkowania urządzenia

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Podczas wycinania drzew należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i lokalnych przepisów. Przepisy lokalne mogą wymagać przeprowadzenia testu kwalifikacyjnego. Proszę zapytać o to w najbliższym nadleśnictwie.



Uwaga! Aby uniknąć ryzyka szkód na osobach i szkód materialnych, należy zapoznać się z następującymi wskazówkami w zakresie bezpieczeństwa:

- Spalinowa piła łańcuchowa nie może być używana przez dzieci, młodzież oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej.
- Dopilnuj, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używać piły spalinowej w stanie zmęczenia lub choroby lub po spożyciu alkoholu, tabletek lub narkotyków. Zawsze zrób sobie w porę przerwę w pracy.
- Podczas pracy należy nosić stosowną odzież roboczą, która zapewnia swobodę ruchów. Odzież robocza obejmuje również kask ochronny, ochronniki słuchu, okulary ochronne lub środki ochrony twarzy, rękawice odporne na przecinanie, obuwie ochronne odporne na przecinanie oraz stabilną podeszwę oraz spodnie ochronne odporne na przecinanie.
- W trakcie cięcia suchego drewna może powstawać pył. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
- W przypadku smarowania łańcucha tworzy się delikatny ślad wyciekającego oleju. Zwracać uwagę na kierunek wiatru i nie narażać się niepotrzebnie na działanie mgiełki oleju do smarowania.
- Piła łańcuchowa jest przeznaczona do wykonywania prac oburęcz. Nigdy nie wolno wykonywać prac jednoręcz lub powyżej ramion.
- Regularnie należy zmieniać swoją pozycję roboczą. Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zakłócenia ukrwienia dłoni na skutek drgań (syndrom białych palców). Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy. Pamiętaj, że osobiste skłonności do problemów

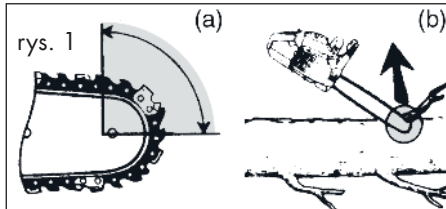
z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skracają czas użytkowania.

- Pracę należy rozpocząć dopiero wtedy, gdy strefa robocza jest wolna od przeszkód i gdy zaplanowana jest ścieżka odwrotu przed upadającym drzewem. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy się upewnić, że nie dotyka ona żadnych przedmiotów.
- Podczas cięcia należy przyjąć bezpieczną pozycję. Nie pracować na drabinie, na drzewie lub w miejscach niestabilnych. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na spadkach.
- Nie używać piły spalinowej w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Nigdy nie używać piły łańcuchowej bez środków ochrony. Przed użyciem piły spalinowej należy sprawdzić jej stan bezpieczeństwa, w szczególności miecz i łańcuch.
- Należy stosować się ściśle do wskazań dotyczących konserwacji, kontroli i czynności serwisowych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie uruchamiać piły spalinowej, zanim nie zostaną prawidłowo zamontowane miecz, łańcuch piły i osłona koła łańcuchowego.
- Wszelkie prace konserwacyjne, które nie zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane tylko nasze centrum serwisowe zajmujące się piłami łańcuchowymi.
- Stosować jedynie akcesoria zalecane w niniejszej instrukcji.
- Nie uruchamiać piły spalinowej w przestrzeniach zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach, ponieważ istnieje ryzyko wdychania spalin.
- Upewnić się, że w pobliżu strefy roboczej nie ma ludzi ani zwierząt.
- Należy zwracać uwagę, aby uchwyt był podczas prac suchy i czysty.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia małych krzewów i gałęzi. Cienkie gałęzie mogą zaplątać się w pile, odbić w kierunku użytkownika lub spowodować utratę przez niego równowagi.
- Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy uważać na możliwe odbicia, kiedy nagle drewno przestanie być naprężone. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Przed odłożeniem piły łańcuchowej należy wyłączyć silnik.
- Podczas zmiany lokalizacji upewnić się, że piła łańcuchowa jest zabezpieczona za pomocą hamulca łańcucha, a silnik jest wyłączony. Piłę spalinową należy nosić z łańcuchem piły i mieczem wydechem po stronie przeciwnej do ciała. Na czas transportu i przechowywania piły łańcuchowej zakładać osłonę zabezpieczającą łańcuch.
- Piłę łańcuchową i paliwo przechowywać w bezpieczny sposób, poza zasięgiem dzieci. Poza tym może powstawać zagrożenie, że ewentualnie wyciekające paliwo lub opary będą miały kontakt z iskrami lub otwartymi płomieniami. Źródłem generującym iskry mogą być np. urządzenia elektryczne.
- Do przechowywania paliwa należy stosować odpowiednie i dopuszczalne zbiorniki. W przypadku dłuższego przechowywania lub transportu piły spalinowej opróżniać zbiornik paliwa i oleju łańcuchowego. Zużyte środki eksploatacyjne należy przekazywać do zgodnej z przepisami utylizacji.

Środki ostrożności przeciwko odrzutom



Uwaga odrzut! Uwaga - podczas pracy uważaj na odrzuty maszyny. Niebezpieczeństwo zranienia. Odrzutów możesz unikać przez zachowanie ostrożności i stosowanie prawidłowej techniki piłowania.



- Odrzut może wystąpić, gdy czubek prowadnicy łańcucha tnącego zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie pilarki łańcuchowej w trakcie cięcia (p. zdjęcie 1/rys. B).
- Kontakt z czubkiem szyny prowadzącej może niekiedy powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego prowadnica łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej pilarkę (p. zdjęcie 1/rys. A).
- Zablokowanie pilarki łańcuchowej na górnej krawędzi prowadnicy łańcucha może gwałtownie odrzucić prowadnicę w stronę osoby obsługującej.
- Wskutek każdej z tych reakcji osoba obsługująca może stracić kontrolę nad pilarką i doznać ciężkiego zranienia. Nie polegaj tylko na zabezpieczeniach zainstalowanych w pilarce łańcuchowej. Jako użytkownik pilarki łańcuchowej stosuj różne środki ostrożności chroniące przed wypadkami i zranieniami podczas pracy.

Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia narzędzia. Odrzutom można zapobiegać stosując odpowiednie, opisane niżej środki ostrożności:

- Trzymaj pilarkę obiema dłońmi, przy czym kciuk i palce muszą obejmować uchwyty pilarki. Ustaw ciało i ramiona w takiej pozycji, w której możesz zamortyzować siłę odrzutu.** Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca może opanować siłę odrzutu. Nigdy nie puszczaj pilarki.
- Unikaj anormalnych pozycji ciała i nie pływ przedmiotów powyżej wysokości ramion.** Pozwoli to uniknąć przypadkowego zetknięcia z czubkiem prowadnicy łańcucha i zapewni lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zawsze stosuj zalecane przez producenta prowadnice zamiennne i łańcuchy tnące.** Nieprawidłowe prowadnice i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- Stosuj się do instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji pilarki łańcuchowej.** Za nisko ustawione ograniczniki głębokości zwiększają skłonność do odrzutów.
- Należy postępować zgodnie z wszelkimi instrukcjami w przypadku uwalniania piły łańcuchowej z osadów materiału, jej składowania oraz podczas prac konserwacyjnych. Upewnić się, że przetątnik jest wyłączony, a sieciowy przewód zasilający został wyciągnięty z gniazda.** Nieoczekiwane uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania

osadzonego materiału lub podczas prac konserwacyjnych może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Zagrożenia ogólne

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi narzędzia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wykonanie narzędzia mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! Narzędzie generuje w trakcie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługiwanego maszyną.

A Funkcje bezpieczeństwa

- 4 **Tylny uchwyt z osłoną dłoni (5)**
chroni dłoń przed konarami i gałęziami oraz przed odbitym łańcuchem.
- 12 **Dźwignia hamulca łańcucha i osłona dłoni**
Element zabezpieczający, który natychmiast zatrzymuje łańcuch w przypadku odboju; dźwignię można też uruchamiać ręcznie, chroni ona lewą

dłoń użytkownika, jeżeli ześlizgnie się ona z przedniego uchwyty.



łańcuch piły nie obraca się, gdy jest zablokowany hamulec łańcucha.

- 9 **Niskoodbojowy łańcuch piły**
pomaga w amortyzowaniu odbojów przy pomocy specjalnie zaprojektowanych elementów zabezpieczających.
- 11 **Ogranicznik pazuru**
zwiększa stabilność przy wykonywaniu cięć pionowych i ułatwia piłowanie
- 24 **Włacznik-wyłącznik**
Po uruchomieniu włącznika/wyłącznika urządzenie natychmiast się wyłącza.
- 6 **Dźwignia gazu**
Aby włączyć urządzenie, należy odblokować blokadę dźwigni gazu.
- 26b **Trzpień amortyzujący łańcucha (w obudowie)**
redukuje niebezpieczeństwo zranienia w przypadku zerwania lub pęknięcia łańcucha

Obsługa/uruchamianie



Podczas prac z piłą łańcuchową należy przez cały czas nosić rękawice ochronne, okulary ochronne (A 20), środki ochrony słuchu (A 21), kask ochronny i odzież roboczą odporną na przecinanie. Przed rozpoczęciem wszelkich prac na spalinowej pile łańcuchowej wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (N 34)/aktywować hamulec łańcucha. Występuje niebezpieczeństwo obrażeń ciała!



W trakcie cięcia suchego drewna może powstawać pył. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Przed uruchomieniem spalinowej piły łańcuchowej należy:

- w razie potrzeby zamontować miecz, łańcuch piły i osłonę łańcucha,
- naprężyć łańcuch piły,
- wlać olej do smarowania łańcuchów,
- sprawdzić działanie hamulca łańcucha i automatycznego układu smarowania,
- sprawdzić właściwy stan oraz kompletność zabezpieczeń oraz stabilność wszelkich połączeń śrubowych,
- sprawdzić szczelność układu paliwowego,
- upewnić się, że spalinowa piła łańcuchowa nie ma kontaktu z żadnymi przedmiotami.



Uwaga! Ze spalinowej piły łańcuchowej może wyciekać olej, patrz rozdział „Montaż łańcucha piły i miecza”.

Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego



Olej łańcuchowy należy dolewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i wystudzony.

Przelewający się olej może spowodować pożar.



Miecz i łańcuch piły nigdy nie mogą być pozbawione oleju. Używanie spalinowej piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu.

Kiedy silnik zaczyna pracować, olej dopływa do miecza (A 10).

Uzupełnianie oleju łańcuchowego:

- Należy regularnie kontrolować poziom oleju i dolewać olej w przypadku niskiego poziomu.
Informację na temat pojemności zbiornika podano w rozdziale „Dane techniczne”.
- Stosować bio-olej zawierający dodatki zmniejszające tarcie i zużycie. Można go zamówić w naszym sklepie internetowym.
- Jeśli bio-olej nie jest dostępny, należy stosować olej do smarowania łańcuchów o niskiej zawartości dodatków poprawiających przyczepność. Stosować tylko zalecane środki smarne.
- W przypadku dłuższego okresu nieużywania (6-8 tygodni) opróżnij zbiornik oleju.

Rysunek A

1. Odkręcić urządzenie z boku, kłapa zbiornika oleju (8) musi być zwrócona w górę.
2. Odkręcić korek zbiornika oleju (8) i wlać olej łańcuchowy do zbiornika.
3. Wytrzeć rozlany ewentualnie olej i ponownie zamknąć korek zbiornika oleju (8).

Uzupełnianie paliwa



Podczas tankowania zwracać uwagę na dobrą wentylację. W trakcie tankowania nie palić tytoniu i trzymać z dala wszelkie źródła ciepła. Paliwo i jego opary są materiałami bardzo niebezpiecznymi pożarowo. W momencie, gdy silnik jest włączony, nie uzupełniać paliwa, oleju lub smaru. Ostrożnie otwierać korek wlewu paliwa, tak by ewentualne nadciśnienie mogło się uwalniać w powolnym tempie.

Piłę spalinową uruchamiać w odległości co najmniej 3 m od miejsca uzupełniania paliwa. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

i Stosować jedynie mieszankę paliwa zalecaną w instrukcji. Mieszanka paliwowa ulega procesowi starzenia. Nie stosować zatem mieszanki paliwa, która jest starsza niż 3 miesiące. W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu, a Państwo mogą utracić prawo do gwarancji.

! Unikać bezpośredniego kontaktu skóry z benzyną oraz wdychania oparów benzyny. Ryzyko dla zdrowia!

i Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy, dlatego działa ono wyłącznie z mieszanką złożoną z benzyny i oleju do silników dwusuwowych w proporcji 40:1.

Tabela pomagająca w mieszaniu paliwa:

Benzyna	Olej do silników dwusuwowych
1,00 litr	25 ml
3,00 litr	75 ml
5,00 litr	125 ml
Proces mieszania	40 jednostek benzyny + 1 jednostka oleju

i Informację na temat pojemności zbiornika, a także dopuszczalnego paliwa podano w rozdziale „Dane techniczne”.

i Optymalną moc można uzyskać, stosując olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

Rysunek A

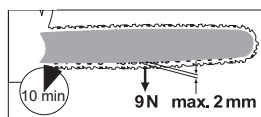
1. Wymieszać benzynę i olej wkanistrze do mieszania paliwa (19). Stosować skalę na zbiorniku.
2. **JOIL** W pierwszej kolejności wlać do kanistra do mieszania paliwa (19) benzynę do poziomu oznaczonego kreską z napisem „PETROL”. Następnie dolać olej do drugiego znacznika („OIL”) na skali po prawej stronie u góry. Zamknąć i wstrząsnąć zbiornik.
3. Odłożyć urządzenie z boku, korek wlewu paliwa (7) musi być zwrócony w górę.
4. Odkręcić korek wlewu paliwa (7) i wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Wytrzeć resztki benzyny wokół korka wlewu paliwa i ponownie zamknąć korek (7).

Napinanie łańcucha piły

Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża wzgl. zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu naprężenia łańcucha przed każdym rozpoczęciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowanie. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega nieznacznemu wydłużeniu. Takie wydłużanie ma miejsce w szczególności w przypadku nowych łańcuchów.

 Łańcucha nie należy napinać lub wymieniać, gdy jest on nagrany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy lub silnika w wyniku zbyt mocnego przylegania łańcucha piły do miecza.

Stan naprężenia i nasmarowania łańcucha ma istotny wpływ na jego trwałość.



Łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, jeżeli nie zwisa

na dolnej stronie miecza i można go obracać ręką ubraną w rękawicę. Podczas przeciągania łańcucha piły z siłą 9 N (ok. 1 kg) odległość między łańcuchem a mieczem nie może być większa niż 2 mm.

Rysunek A

1. Upewnić się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, tzn. dźwignia hamulca łańcucha (12) jest dociśnięta do przedniej rękojeści (1).
2. Poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek (17).
3. **W celu naprężenia** łańcucha piły, należy obrócić matą śrubę (14) za pomocą kombinerek (17) **w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara**.
W celu poluzowania naprężenia należy obrócić matą śrubę (14) za pomocą kombinerek (17) **w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara**.
4. Ponownie poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek (17).

 W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

A Włączanie/wyłączanie

 **Nie używać piły spalinowej w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.**

 **Łańcuch piły nie może się przemieszczać na biegu jałowym.**

Jeśli łańcuch piły porusza się na biegu jałowym, wówczas występuje problem ze sprzęgłem lub z prędkością obrotową na biegu jałowym. Wówczas należy się skontaktować z centrum serwisowym.

Sposób postępowania: Uruchamianie przy zimnym silniku

1. Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość oleju do łańcuchów i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju (patrz rozdział „Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego”).
2. Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu i (16) i zdjąć osłonę zabezpieczającą miecz.

 Łańcuch piły (9) nie może mieć kontaktu z podłożem ani z żadnymi przedmiotami.

3.  Aktywować hamulec łańcucha, naciskając dźwignię hamulca łańcucha (12) w kierunku od przedniej rękojeści (1), aż hamulec łańcucha odpowiednio się zablokuje.
4.  Wcisnąć 6x pompkę paliwa (23).
5.  Pociągnąć za dźwignię do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (22) (Choke) (1N).
6. Przytrzymać urządzenie jedną ręką za przednią rękojeść, (1) a stopą za tylną rękojeść (4).

7.  Drugą ręką sięgnąć uchwyt rozruchowy (2) na lince rozruchowej i kilka razy pociągnąć go szybko, aż uruchomi się silnik. Uruchomić silnik na 3-4 sekundy, a następnie wcisnąć na chwilę blokadę dźwigni gazu (3) i dźwignię gazu (6).
 Dźwignia do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (22) (Choke) wraca do położenia uruchamiania urządzenia przy ciepłym silniku. Urządzenie pracuje na biegu jałowym.
 Pozwolić urządzeniu się rozgrzać, pozostawiając je włączone przez okres od 45 sekund do 1:30 minuty na biegu jałowym.
8.  Zwolnić hamulec łańcucha, przyciągając dźwignię hamulca łańcucha (12) do przedniej rękkojści(1), aż hamulec łańcucha się odblokuje.
 **Jeśli łańcuch piły porusza się na biegu jałowym, wówczas występuje problem ze sprzęgłem lub z prędkością obrotową na biegu jałowym.** Wyłączyć urządzenie i skontaktować z centrum serwisowym.
9.  **OSTROŻNIE!** Gdy teraz uruchomimy blokadę dźwigni gazu (3) i dźwignię gazu(6), łańcuch piły (9) zacznie się poruszać.
Gdy silnik na krótko się włączy, a następnie się wyłączy:
1.  Uruchomić blokadę dźwigni gazu (3) i na krótko dźwignię gazu (6).
 Dźwignia do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (22) (Choke) wraca do położenia uruchamiania urządzenia przy ciepłym silniku.
2.  Ponownie sięgnąć uchwyt rozruchowy (2) na lince rozruchowej i kilka razy pociągnąć go szybko, aż uruchomi się silnik.
 Jeśli i tym razem się nie uda, postępować zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Wyszukiwanie usterek”.
 Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo wysoka, istnieje możliwość, że silnik należy uruchamiać również w ramach uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku bez wyciągniętej dźwigni do uruchamiania silnika w stanie zimnym (22) (Choke).
3.  Zwolnić hamulec łańcucha, przyciągając dźwignię hamulca łańcucha (12) do przedniej rękkojści(1), aż hamulec łańcucha się odblokuje.
 **Jeśli łańcuch piły porusza się na biegu jałowym, wówczas występuje problem ze sprzęgłem lub z prędkością obrotową na biegu jałowym.** Wyłączyć urządzenie i skontaktować z centrum serwisowym.
4.  **OSTROŻNIE!** Gdy teraz uruchomimy blokadę dźwigni gazu (3) i dźwignię gazu(6), łańcuch piły (9) zacznie się poruszać.

Sposób postępowania: Uruchamianie przy ciepłym silniku

- 
- Uruchamianie przy ciepłym silniku można przeprowadzać maks. 15 - 20 minut po ostatnim użyciu urządzenia.
-
1. Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość oleju do łańcuchów i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju (patrz rozdział „Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego”).

2. Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu i (16) i zdjąć osłonę zabezpieczającą miecz.



łańcuch piły(9) nie może mieć kontaktu z podłożem ani z żadnymi przedmiotami.

3.  Aktywować hamulec łańcucha, naciskając dźwignię hamulca łańcucha (12) w kierunku od

przedniej rękojeści(1), aż hamulec łańcucha odpowiednio się zablokuje.

4.  Wcisnąć 6x pompkę paliwa (23).

5. Przytrzymać urządzenie jedną ręką za przednią rękojeść, (1) a stopą za tylną rękojeść(4).

6.  Drugą ręką sięgnąć uchwyt rozruchowy (2) na lince rozruchowej i kilka razy pociągnąć go wolno do momentu wyczucia pierwszego oporu.

7. Następnie kilka razy mocno pociągnąć za linkę startową. Silnik powinien się uruchomić po 1-2 pociągnięciach.



Jeśli silnik po kilku próbach się nie uruchomi, należy skorzystać ze sposobu postępowania: uruchamianie urządzenia przy zimnym silniku.

8.  Zwolnić hamulec łańcucha, przyciągając dźwignię hamulca łańcucha (12) do przedniej rękojeści(1), aż hamulec łańcucha się odblokuje.



Jeśli łańcuch piły porusza się na biegu jałowym, wówczas występuje problem ze sprzęgłem lub z prędkością obrotową na biegu jałowym. Wyłączyć urządzenie i skontaktować z centrum serwisowym.

9.  **OSTROŻNIE!** Gdy teraz uruchomimy blokadę dźwigni gazu (3) i dźwignię gazu (6), łańcuch piły (9) zacznie się poruszać.



Wyłączanie silnika w sytuacji awaryjnej:

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (24) „O”.

Wyłączanie silnika

1. Zwolnić dźwignię gazu(3).
2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (24) „O”.



Sprawdzanie hamulca łańcucha



łańcuch piły nie obraca się, gdy jest zablokowany hamulec łańcucha.

1. Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu i (16) i zdjąć osłonę zabezpieczającą miecz.



łańcuch piły(9) nie może mieć kontaktu z podłożem ani z żadnymi przedmiotami.

2. Włączyć spalinową piłę łańcuchową zgodnie z opisem w rozdziale „Włączanie/wyłączanie”.
3. Przy pracującym silniku nacisnąć lewą ręką dźwignię hamulca łańcucha (12). W tym celu odsunąć dźwignię hamulca łańcucha (12) od uchwytu przedniego (1). łańcuch piły (9) powinien się natychmiast zatrzymać.
4. Gdy hamulec łańcucha działa w prawidłowy sposób, wcisnąć włącznik/wyłącznik (24) „O” i zwolnić hamulec łańcuchowy, pociągając dźwignię hamulca łańcucha (12) w kierunku przedniej rękojeści (1).



Jeśli hamulec łańcucha nie działa prawidłowo, nie wolno użytkownika spalinowej piły łańcuchowej. Istnieje ryzyko zrani-

enia w wyniku bezwładnego ruchu łańcucha piły. Spalinową piłę łańcuchową należy przekazać do naprawy do naszego działu obsługi klienta. W tym celu należy się skontaktować z naszym Centrum Serwisowym.

Kontrola smarowania łańcucha

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju i działanie układu smarowania.

i Miecz i łańcuch piły nigdy nie mogą być pozbawione oleju. Używanie spalinowej piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu.

1. Włączyć spalinową piłę łańcuchową zgodnie z opisem z rozdziału „Włączanie/wyłączanie”.
2. Przytrzymać ją nad jasnym podłożem. **Spalinowa piła łańcuchowa nie może dotykać podłoża!**

Jeżeli pojawia się ślad oleju, spalinowa piła łańcuchowa pracuje bez zarzutu.

! Zwracać uwagę na kierunek wiatru i nie narażać się niepotrzebnie na działanie mgiełki oleju do smarowania.

Jeżeli pojawia się delikatny ślad oleju: Wyregulować przepływ oleju.

Rysunek B : Na dole piły łańcuchowej znajduje się śruba (25), za pomocą której

można regulować przepływ oleju:

Obracanie w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara: duży przepływ oleju

Obrót w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara: mały przepływ oleju

Jeżeli nie pojawia się ślad oleju:

Oczyść przepust oleju (**C** 28), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły.

Ilustracja C , rysunek ④ :

W celu usunięcia pozostałości z przepustu oleju (28) należy się posłużyć pędzlem lub szmatką.

i Demontaż miecza/łańcucha piły, patrz rozdział „Demontaż/montaż miecza”.

i Jeśli czyszczenie przepustu oleju nie przynosi efektu, przekazać spalinową piłę łańcuchową do naprawy do naszego działu obsługi klienta. W tym celu należy się skontaktować z naszym Centrum Serwisowym.

C Demontaż/montaż miecza

i Ostrożnie! Po zakończeniu użytkowania w spalinowej pile łańcuchowej może się jeszcze odbywać proces smarowania olejem i że z piły może wyciekać olej, jeśli zostanie ona położona na boku lub do góry nogami. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda spalinowa piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może

pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyszczać szmatką.

Demontaż łańcucha piły i miecza

1. Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (N 34) i odczekać do wystygnięcia urządzenia.
2. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Pociągnąć dźwignię hamulca łańcucha (12) w kierunku przedniej rękojeści (1).
4. Obrócić matą śrubę (14) za pomocą kombinerek (17) **w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara** w celu poluzowania łańcucha piły(9).
5. Poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek(17).
6. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (13).
7. Przesunąć miecz (10) w kierunku małego koła łańcuchowego(27) i zdjąć łańcuch piły (9) a następnie miecz(10).

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny.

Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Montaż łańcuch piły i miecza (prowadnicy szynowej)

1. Założyć miecz (10) na trzpienie szyny (26a) i wsunąć go na małe koło zębate(27), tak by ułatwić założenie łańcucha.
2. Założyć łańcuch piły (9) na małe koło

łańcuchowe(27).

3. Rozpocząć, zakładając na mieczu (10) łańcuch piły (9) we wpuszczenie miecza, w kierunku końcówki miecza. Zwisanie łańcucha piły (9) jest zjawiskiem normalnym.
4. Pociągnąć miecz (10) w przód w celu naprężenia łańcucha piły (9).
5. Założyć osłonę koła łańcuchowego (13).
6. Dokręcić delikatnie obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13).
7. **Naprężyć łańcuch piły(9), obracając matą śrubę (14) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara..**

i Jeśli łańcuch piły (9) się nie napię, należy sprawdzić, czy nosek (30) w osłonie koła łańcuchowego wchodzi w wycięcie (29) na mieczu.

C Demontaż/montaż łańcucha piły

i Ostrożnie! Po zakończeniu użytkowania w spalinowej pile łańcuchowej może się jeszcze odbywać proces smarowania olejem i że z piły może wyciekać olej, jeśli zostanie ona położona na boku lub do góry nogami. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda spalinowa piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyszczać szmatką.

Demontaż łańcucha piły

1. Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (N 34) i odczekać do wystygnięcia urządzenia.

2. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Pociągnąć dźwignię hamulca łańcucha (12) w kierunku przedniej rękojeści (1).
4. Obrócić matą śrubę (14) za pomocą kombinerek (17) **w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara** w celu poluzowania łańcucha piły(9).
5. Poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek(17).
6. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (13).
7. Przesunąć miecz (10) w kierunku małego koła łańcuchowego(27) i zdjąć łańcuch piły (9).

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Montaż łańcucha piły

1. Nasunąć miecz (10) na małe koło łańcuchowe (27), aby ułatwić zakładanie łańcucha piły.
2. Założyć łańcuch piły (9) na małe koło łańcuchowe(27).
3. Rozpocząć, zakładając na mieczu (10) łańcuch piły (9) we wpuszczenie miecza, w kierunku końcówki miecza. Zwisanie łańcucha piły (9) jest zjawiskiem normalnym.
4. Pociągnąć miecz (10) w przód w celu naprężenia łańcucha piły (9).
5. Założyć osłonę koła łańcuchowego (13).
6. Dokręcić delikatnie obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13).
7. **Naprężyć** łańcuch piły(9), obracając

matą śrubę (14) **zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara**.



Jeśli łańcuch piły (9) się nie napię, należy sprawdzić, czy nosek (30) w osłonie koła łańcuchowego wchodzi w wycięcie (29) na mieczu.

Techniki piłowania

Informacje ogólne

- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać, piłując dolną stronę miecza (łańcuch wchodzący), a nie górną stronę miecza (łańcuch odchodzący).
- Podczas piłowania i po przepiłowaniu drewna nim piła nie może dotykać podłoża ani żadnych przedmiotów.
- Uważaj, by pilarka nie zakleszczała się w wycięciu. Pień drzewa nie może pękać ani się rozłupywać.
- Przestrzegaj też zasad zapobiegania odbojom (zobacz Zasady bezpieczeństwa).
- Podczas cięcia na zboczu zawsze stój powyżej pnia drzewa. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, zmniejsz nacisk pod koniec cięcia, nie tracąc mocnego trzymania za uchwyt elektrycznej piły łańcuchowej. Zapewnij, aby łańcuch piły nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia i przed wyjęciem piły poczekaj, aż elektryczna piła łańcuchowa zatrzyma się. Zawsze wyłączaj silnik elektrycznej piły łańcuchowej, zanim przejdziesz od drzewa do drzewa.
- Podczas cięcia na zboczu zawsze stać powyżej pnia drzewa. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, należy zmniejszyć nacisk pod koniec cięcia, nie tracąc stabilności chwytu spalinowej piły łańcuchowej. Zapewnij, aby łańcuch piły nie dotykał podłoża.

Po zakończeniu cięcia i przed wyciągnięciem piły należy odczekać, aż spalinowa piła łańcuchowa całkowicie się zatrzyma. Przed przejściem od jednego drzewa do drugiego zawsze wyłączać silnik spalinowej piły łańcuchowej.

! W momencie zaklinowania się łańcucha piły nie należy próbować go wyciągać na siłę. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Wyłączyć silnik i użyć dźwigni lub klina, aby uwolnić spalinową piłę łańcuchową.

Ścinanie drzew

i Na urządzeniu znajduje się linia celowania/wskaźnik kierunku upadania drzewa (36). Przyłożyć spalinową piłę łańcuchową do drzewa, patrz rys. **P**. Linia celownika/wskaźnik kierunku wycinania (36) wskazuje kierunek upadania drzewa. Podcięcie i rżnięcie obalający należy wykonywać zgodnie z poniższym opisem.

! Powalanie drzew wymaga dużego doświadczenia. Drzewa należy ścinać tylko wtedy, gdy potrafimy bezpiecznie obsługiwać spalinową piłę łańcuchową. Nigdy nie używać spalinowej piły łańcuchowej, jeżeli czujemy się niepewnie.

! Ze względów bezpieczeństwa odradzamy niedoświadczonym użytkownikom ścinanie pni drzew piłą o długości szyny prowadzącej mniejszej od średnicy pnia.

- Uważaj, by w pobliżu stanowiska pracy nie przebywali ludzie ani zwierzęta. Odstęp bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym stanowiskiem pracy musi wynosić 2 i ½ długości drzewa.
- Zwróć uwagę na kierunek powalania drzewa: Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się w pobliżu powalonego drzewa, aby móc łatwo skrócić i okrzesać drzewo. Unikaj sytuacji, w której spadające drzewo może zaczepić się o inne drzewo. Zwróć uwagę na naturalny kierunek upadania drzewa, który zależy od nachylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru, położenia większych gałęzi i liczby gałęzi.
- Podczas piłowania na zboczu operator piły łańcuchowej powinien znajdować się w miejscu położonym powyżej powalnego drzewa, ponieważ po powaleniu drzewo stoczy lub ześlizgnie się prawdopodobnie w dół.
- Małe drzewa o średnicy od 15 do 18 cm można z reguły ścinać przy pomocy jednego cięcia.
- W przypadku drzew o większych średnicach należy wykonać nacięcia karbowe i cięcie łamiące (patrz niżej **J**).

! Nie ścinaj drzew podczas silnego lub zmiennego wiatru, jeżeli istnieje możliwość uszkodzenia mienia lub jeżeli drzewo mogłoby upaść na przewody. Podczas powalania drzew należy dopilnować, by inne osoby nie zostały narażone na niebezpieczeństwo, by nie uszkodzić linii energetycznych i nie wyrządzić innych szkód material-

nych. Jeżeli drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, należy natychmiast powiadomić lokalny zakład energetyczny.



Po zakończeniu piłowania podnieś nauszники, aby móc słyszeć dźwięki i sygnały ostrzegawcze.

1. Okrzesywanie - rysunek H :

Usuwać zwisające na dół gałęzie, zaczynając piłowanie powyżej gałęzi. Nigdy nie okrzysz drzew wyżej niż na wysokości barków.

2. Droga ucieczki - rysunek I :

Usuń poszycie leśne wokół drzewa, aby zapewnić sobie w razie potrzeby łatwą ucieczkę. Droga ucieczki (1) powinna przebiegać ok. 45 stopni w stosunku do przewidzianego kierunku upadku drzewa (2).

3. Wykonywanie nacięcia klinowego (A) - rysunek J :

Wykonaj nacięcie klinowe w kierunku, w którym ma upaść drzewo. Pracę rozpoczynać od dolnego cięcia poziomego. Głębokość cięcia powinna wynosić ok. 1/3 średnicy pnia. Następnie należy wykonać cięcie ukośne pod kątem ok. 45°, od góry, które trafi dokładnie na cięcie dolne.

Zapobiegnie to zaciskaniu się łańcucha piły lub prowadnicy szynowej podczas wykonywania drugiego wycięcia.



Nigdy nie stawaj przed drzewem, które zostało już nacięte.

4. Nacięcie łamiące (B) - rysunek J :

Wykonaj cięcie łamiące od drugiej strony pnia, stojąc z lewej strony pnia i piłując „ciągnącym” łańcuchem. Na-

cięcie łamiące musi przebiegać poziomo około 5 cm nad nacięciem poziomym. Nacięcie łamiące powinno być na tyle głębokie, aby odstęp między nacięciem łamiącym a linią nacięcia poziomego wyniósł co najmniej 1/10 średnicy drzewa. Nieprzepiłowana część pnia jest nazywana wymiarem łamiącym.

Zawias uniemożliwia obracanie się drzewa i zapobiega jego upadkowi w nieprawidłowym kierunku. Zawiasu nie należy przecinać.

Przy zbliżeniu się rzazu obalającego do zawiasu drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli okaże się, że drzewo może nie upaść w żądanym kierunku lub przechyli się w przeciwną stronę i zaciska łańcuch piły, należy przerwać cięcie obalające. W celu otwarcia rzazu i powalenia drzewa w żądanym kierunku należy używać drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów.

rysunek K :

5. Wsuń do nacięcia łamiącego klin lub łom, gdy tylko pozwoli na to głębokość nacięcia, aby zapobiec zaklinowaniu prowadnicy łańcucha.

rysunek L :

6. Jeżeli średnica pnia jest większa od długości prowadnicy łańcucha, wykonaj dwa nacięcia.
7. Po wykonaniu nacięcia łamiącego drzewo upada samo lub przy pomocy klina albo łomu.



Gdy tylko drzewo zaczyna upadać, wyciągnąć spalinową piłę łańcuchową z rzazu, zatrzymać silnik, odłożyć spalinową piłę łańcuchową i opuścić stanowisko pracy ścieżką odwrotu. Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

H Okrzesywanie

Okrzesywanie oznacza usuwanie konarów i gałęzi ze ściętego drzewa.



Przy okrzesywaniu drzew zdarza się wiele wypadków. Nigdy nie odpiłuj gałęzi, stojąc na pniu drzewa. Jeżeli gałęzie są naprężone, zawsze miej na uwadze strefę odboju.

- Gałęzie podpierające wspierające pień odpiłuj dopiero po przycięciu pnia.
- Naprężone gałęzie należy piłować od dołu do góry, aby zapobiec zaklinowaniu się spalinowej piły łańcuchowej.
- Przy spiłowywaniu grubszych konarów stosuj tę samą technikę co przy przycinaniu pni.
- Należy pracować z lewej strony pnia i jak najbliżej spalinowej piły łańcuchowej. Jeśli to możliwe, ciężar spalinowej piły łańcuchowej powinien spoczywać na pniu.
- Zmień pozycję, żeby spiłować konary z drugiej strony pnia.
- Rozgałęzione konary należy przycinać pojedynczo.
- Mniejsze gałęzie odetnij jednym cięciem zgodnie z ilustr. **H**.

Przycinanie

Przycinanie to rozpiłowywanie powalonych pni drzew na małe kawałki.

- Uważaj, aby przy piłowaniu piła nie dotykała podłoża.
- Uważaj na pewną pozycję, na pochylonym gruncie stawaj zawsze powyżej pnia.
- Zadbaj o bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy. W miarę możliwości pień po-

winien opierać się na gałęziach, lub podeprzeć go belką bądź klinami. Postępuj zgodnie z prostymi instrukcjami opisującymi sposób łatwego cięcia.

1. Pień leży na ziemi - rysunek **D :**

Całkowicie przepiłuj pień od góry, pod koniec cięcia uważaj, żeby pilarka nie dotknęła podłoża.

Jeżeli można obrócić pień, przepiłuj go w 2/3. Następnie obróć pień i przepiłuj go do końca, zaczynając od góry.

2. Pień jest podparty na jednym końcu - rysunek **E :**

Przepiłuj najpierw z dołu do góry (górną częśćią miecza) 1/3 przekroju pnia, aby zapobiec odtupywaniu kawałków. Następnie przepiłuj pień z góry do dołu (dolną stroną miecza) w kierunku pierwszego cięcia, aby zapobiec zaklinowaniu pilarki.

3. Pień jest podparty na obu końcach - rysunek **F :**

Przepiłuj najpierw z góry do dołu (dolną stroną miecza) 1/3 przekroju pnia. Następnie przepiłuj pień z dołu do góry (górną stroną miecza) tak, aby oba cięcia się spotkały.

4. Piłowanie na koźle pilarskim - rysunek **G :**

Podczas piłowania trzymać spalinową piłę łańcuchową oburącz i prowadź podczas cięcia przed sobą. Gdy pień jest przepiłowany, prowadź maszynę z prawej strony obok ciała (1). Trzymaj lewe ramię możliwie jak najbardziej wyprostowane (2). Uważaj na padający pień. Ustaw się tak, żeby padający pień nie stanowił zagrożenia. Uważaj na swoje stopy. Padający przepiłowany pień może spowodować zranienia. Utrzymuj równowagę ciała (3).

Oczyszczanie



Prace związane z czyszczeniem należy wykonywać zasadniczo przy wyłączonym, wystudzonym silniku oraz po wyciągnięciu wtyku świecy zapłonowej/aktywowaniu hamulca łańcucha. Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze nosić rękawice ochronne i stosować jedynie oryginalne części. Ryzyko obrażeń ciała i poparzenia! Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, powierzaj specjalistom z naszego działu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

- Po każdym użyciu gruntownie oczyść urządzenie. Przedłużasz w ten sposób jego żywotność eksploatacyjną i unikasz wypadków.
- Dbaj o to, aby uchwyty nie były zanieczyszczone benzyną, olejem czy smarem. W razie potrzeby oczyść uchwyty wilgotną, wypraną w roztworze mydła szmatką. Do czyszczenia nie stosuj żadnych środków czyszczących ani benzyny!
- Po każdym użyciu oczyść łańcuch tnący. W tym celu użyj pędzla lub miotłki ręcznej. Do czyszczenia łańcucha nie używaj żadnych płynów. Po oczyszczeniu lekko naoliw łańcuch piły olejem łańcuchowym.
- W celu oczyszczenia urządzenia zdjąć także osłonę koła łańcuchowego (A 13) i oczyścić także to miejsce.
- Oczyszczyć miecz (prowadnica szynowa) (A 10).

- Oczyszczyć szczeliny wentylacyjne i powierzchnie maszyny pędzlem, miotłką ręczną lub suchą szmatką. Do czyszczenia nie używaj żadnych płynów.
- Oczyszczyć przepust oleju (C 28), aby podczas pracy maszyny zagwarantować niezakłócone, automatyczne smarowanie łańcucha piły. W tym celu posłużyć się pędzlem lub szmatką, aby wytrzeć pozostałości z przepustu oleju.

Konserwacja



Prace konserwacyjne należy wykonywać zasadniczo przy wyłączonym, wystudzonym silniku oraz po wyciągnięciu wtyku świecy zapłonowej/aktywowaniu hamulca łańcucha. Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze nosić rękawice ochronne i stosować jedynie oryginalne części. Ryzyko obrażeń ciała i poparzenia! Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, powierzaj specjalistom z naszego działu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.

Czasokresy konserwacyjne

Wykonuj regularnie wymienione w poniższej tabeli prace konserwacyjne. Regularna konserwacja piły łańcuchowej przedłuża jej żywotność eksploatacyjną i pozwala na uzyskanie optymalnej wydajności cięcia oraz zapobiega wypadkom.

Tabela czasokresów konserwacyjnych

Element maszyny	Czynność	Przed każdym użyciem	Po 10 godzinach pracy	Po każdym użyciu
Komponenty hamulca łańcucha	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić	✓		
Koło łańcuchowe (C 27)	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić	✓		
Łańcuch tnący (C 9)	Sprawdzić, naoliwić, w razie potrzeby naostrzyć lub wymienić	✓		
Łańcuch tnący (C 9)	Czyszczenie i smarowanie			✓
Szyna prowadząca (C 10)	Sprawdzić, oczyścić, naoliwić	✓		✓
Szyna prowadząca (C 10)	Obracanie miecza		✓	
Automatyczny układ smarowania	Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić przepust oleju	✓		
Sprzęgło	Sprawdzić, czy urządzenie na biegu jałowym jest nieruchome	✓		
Śruby, nakrętki, bolce	Kontrola, dokręcenie		✓	
Filtr powietrza	Wyczyścić lub wymienić			✓
Świeca zapłonowa (N 35)	Wyczyścić/ustawić/wymienić		✓	

M Czyszczenie filtra powietrza

 Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza. W przeciwnym razie pył i brud będą się przedostawać do silnika, powodując uszkodzenia maszyny. Filtr powietrza należy utrzymywać w czystości.

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Poluzować śrubę (31) na pokrywie filtra powietrza (32) i zdjąć pokrywę

filtra powietrza (32) z obudowy filtra powietrza.

3. Wyciągnąć filtr powietrza (33) z obudowy filtra powietrza.
4. Wyczyścić filtr powietrza (33) wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. **Do czyszczenia nigdy nie używać benzyny!**



Wymienić filtr powietrza (33), gdy jest on zużyty, uszkodzony

lub silnie zabrudzony (patrz „Części zamienne/akcesoria”).

5. Włożyć wyczyszczony (ew. nowy) filtr powietrza (33) do obudowy filtra powietrza.
6. Założyć pokrywę filtra powietrza (32) na obudowę filtra powietrza.
7. Zamocować pokrywę filtra powietrza (32) za pomocą śruby (31).

N Kontrola/ustawianie/ wymiana świecy zapłonowej

i Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami powodują spadek mocy silnika.

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Poluzować śrubę (31) na pokrywie filtra powietrza (32) i zdjąć pokrywę filtra powietrza (32) z obudowy filtra powietrza.
3. Wyciągnąć filtr powietrza (33) z obudowy filtra powietrza.
4. Wyciągnąć wtyk (34) ze świecy zapłonowej (35).
5. Wykręcić świecę zapłonową (35) **w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara** za pomocą kombinerek (17).
6. Za pomocą szczelinomierza (można kupić w specjalistycznych sklepach) sprawdzić odstęp między elektrodami. **Odstęp między elektrodami musi wynosić 0,6-0,7 mm.**
7. W razie potrzeby ustawić odstęp, delikatnie wyginając elektrodę masy świecy (35).
8. Oczyszczyć świecę zapłonową (35) za pomocą szczotki drucianej.
9. Wkręcić wyczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową (35) na miejsce

lub wymienić uszkodzoną świecę na nową (35) (patrz rozdział „Części zamienne/akcesoria”).

10. Ponownie założyć wtyk świecy zapłonowej (34).
11. Zamontować ponownie filtr powietrza (33) i pokrywę filtra powietrza (32).

Ustawianie gaźnika

Gaźnik został ustawiony fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczne będzie dodatkowe ustawienie, należy zlecać przeprowadzanie ustawień specjalistycznemu warsztatowi.

Ostrzenie łańcucha tnącego

! Nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący zwiększa niebezpieczeństwo odboju! Obchodząc się z łańcuchem lub z szyną prowadzącą załóż zabezpieczenie przed przecięciem rękawice.

i Ostry łańcuch zapewnia optymalne działanie piły. Przecina on bez trudu drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch tnący jest stępiony, gdy musisz używać siły, aby przeprowadzić element tnący przez drewno, a wióry drewniane są bardzo małe. Gdy łańcuch tnący jest bardzo stępiony, piła nie pozostawia wiórów, lecz tylko pył drzewny.

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwą tnącą, złożone z zęba tnącego i wypustu ograniczającego głębokość cięcia. Różnica wysokości między tymi dwoma elementami określa głębokość ostrzenia.
- Przy ostrzeniu zębów tnących należy uwzględnić następujące wartości:

-  - kąt ostrzenia (30°)
- kąt natarcia ostrza (60°)
- głębokość ostrzenia (0,65 mm)

 **Odchylenia od wartości geometrycznych aparatu tnącego mogą zwiększać skłonność piły do odbojów. Zwiększone niebezpieczeństwo wypadku!**

Ostrzenie łańcucha piły wymaga nieco praktyki. Ponadto ostrzenie łańcucha piły wymaga użycia specjalnych narzędzi, które gwarantują, że łańcuch jest ostrzony pod odpowiednim kątem i na właściwej głębokości. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi ostrzarki do łańcuchów pilarskich (np. Parkside PSG 85 B2). Niedoświadczonemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha piły do naostrzenia lub wymiany przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat.

rysunek :

1. Wyłącz pilarkę i wyjmij wtyczkę kabla prądowego z gniazdka.
2. Zdejmij łańcuch tnący (zobacz rozdz. „Obsługa pilarki łańcuchowej”). Przy ostrzeniu łańcuch powinien być dobrze napięty, umożliwia to jego prawidłowe naostrzenie.
3. Do ostrzenia jest wymagany pilnik okrągły o średnicy 4,0 mm.

 **Pilniki o innej średnicy uszkadzają łańcuch i mogą powodować zagrożenia podczas pracy!**

4. Ostrzenie musi się odbywać od wewnątrz do zewnątrz. Prowadź pilnik od wewnętrznej strony zęba tnącego do zewnątrz. Odsuwając pilnik unos go do góry.
5. Najpierw naostrz zęby jednej strony.

Następnie obróć łańcuch piły i naostrz zęby z drugiej strony.

6. łańcuch jest zużyty i musi zostać wymieniony na nowy, gdy pozostający wymiar zęba wynosi 4 mm.
7. Po naostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć jednakową długość i szerokość.
8. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości), a wysokość należy ponownie wygładzić za pomocą płaskiego pilnika. Ograniczenie głębokości powinno być cofnięte o około 0,65 mm w stosunku do zęba tnącego. Po cofnięciu należy dostosować ograniczenie głębokości, przesuwające je delikatnie w przód.

Regulacja naciągu łańcucha

Regulacja naprężenia łańcucha jest opisana w rozdziale „Napinanie łańcucha piły”.

Docieranie nowego łańcucha piły

 Informacje na temat zmiany łańcucha piły podano w rozdziale „Demontaż/montaż łańcucha piły i miecza”.

Naciąg nowego łańcucha zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, najpóźniej po 10 minutach cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch.

 Patrz rozdział „Obsługa/uruchamianie - naprężanie łańcucha piły”.

 **Nigdy nie zakładaj nowego łańcucha na zużyty zębnik napędowy lub na uszkodzoną albo zużytą szynę napędową. Łańcuch może wyskoczyć lub się zerwać. Skutkami tego mogą być urazy.**

C Konserwacja szyny napędowej

⚠ Obchodząc się z łańcuchem lub z szyną prowadzącą załóż zabezpieczenie przed przecięciem rękawice.

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Obrócić małą śrubę (14) za pomocą kombinerek **w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara** w celu poluzowania łańcucha piły(9).
3. Poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek(17).
4. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (13), miecz(10) i łańcuch piły (9) .
5. Sprawdź szynę prowadzącą pod kątem zużycia. Usuń zadziory i wyrownaj pilnikiem płaskim powierzchnie prowadzące.
6. Oczyszczyć przepusty olejowe (28) szyny prowadzącej, aby zapewnić prawidłowe, automatyczne oliwienie łańcucha tnącego podczas pracy piły.
7. Zamontować miecz (10), łańcuch piły (9) i osłonę koła łańcuchowego (13), a następnie naprężyć łańcuch piły (9).

i Jeśli przepust oleju jest w optymalnym stanie, kilka sekund po uruchomieniu urządzenia łańcuch piły automatycznie rozpryskuje nieco oleju.

C Obracanie miecza



Podczas manipulowania łańcuchem lub mieczem proszę używać rękawic odpornych na przecięcie.

Szynę prowadzącą należy odwracać co 10 godzin roboczych, aby zapewnić jej

równomierne zużycie (zobacz rozdział Uruchamianie).

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Obrócić małą śrubę (14) za pomocą kombinerek (17) **w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara** w celu poluzowania łańcucha piły(9).
3. Poluzować obydwie nakrętki (15) osłony koła łańcuchowego (13) za pomocą kombinerek(17).
4. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (13), miecz(10) i łańcuch piły (9) .
5. Obróć miecz o jego oś poziomą i zamontuj miecz oraz łańcuch zgodnie z opisem z rozdz. „Montaż łańcucha piły i miecza”.
Zwróć przy tym uwagę na kierunek pracy łańcucha piły!



Kierunek biegu łańcucha

Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha (9) jest symbol znajdujący się poniżej osłony koła łańcuchowego (13), widoczny podczas obracania miecza.

Przechowywanie

- Przed przechowaniem urządzenia należy oczyścić.
- Założyć pochwę ochronną na miecz.
- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed kurzem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Biologiczny olej łańcuchowy:

- Przed dłuższą przerwą w pracy należy opróżnić zbiornik oleju. Zużyty olej zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja i ochrona środowiska naturalnego”).
W węzłach urządzenia mogą się znaj-

dawać nadal resztki oleju, który może wyciekać podczas składowania. Na czas składowania należy ustawić urządzenie na odpowiedniej podkładce/misce olejowej.

Składowanie w trakcie przerw w pracy



W razie nieprzestrzegania wskazówek w sprawie składowania, resztki paliwa w gaźniku mogą spowodować problemy z rozruchem lub trwałe szkody.

W przypadku przerw w pracy dłuższych niż 3 miesiące:

1. Zbiornika paliwa należy opróżniać w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Uruchom silnik i pozwól mu pracować na biegu jałowym, aż silnik zatrzyma się, a gaźnik będzie wolny od paliwa.
3. Odczekać do schłodzenia silnika (ok. 5 minut).

Transport

- Na czas transportu urządzenia używać osłony zabezpieczającej miecz(16).
- Urządzenie należy przenosić, trzymając za przednią rękęję, z mieczem zwróconym w tył.

Utylizacja i ochrona środowiska naturalnego

Nie wylewaj zużytego oleju i resztek benzyny do kanalizacji ani do zlewu. Usuwać zużyty olej i resztki benzyny w sposób bezpieczny dla środowiska – oddawać olej w punkcie recyklingu. Przekazać urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Części zamienne/ Akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontakto-

wego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 32).

Pokrywa zbiornika oleju	91110127
łańcuch tnący	91110132
Miecz	91110131
Świeca zapłonowa	91110128
Biologiczny olej łańcuchowy 1 l	30230001



Bezpieczne użytkowanie spalinowej piły łańcuchowej jest możliwe jedynie z dopuszczonymi łańcuchami do piły i przewodnicami szynowymi. Zastosowanie niedopuszczonych kombinacji może być przyczyną poważnych, a nawet śmiertelnych urazów. Z niniejszą

spalinową piłą łańcuchową należy stosować wyłącznie następujące przewodnice szynowe:

BE18-72-5810P (Hangzhou kangxin tools manufacturing Co., Ltd)

lub 188PXBK095 (Oregon)

i następujące łańcuchy do piły:

.325.058x72DL (Hangzhou kangxin tools manufacturing Co., Ltd)

lub 21BPX072X (Oregon)

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu.

W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód

zakup.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. łańcuch tnący), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przezna-

zeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 436503_2304).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Użytkując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo

lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy. Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki. Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane. Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

(Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 436503_2304

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

A Poszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie uruchamia się	Hamulec łańcucha zablokowany	Sprawdzić hamulec łańcucha, ewent. odłączyć hamulec łańcucha
	brak paliwa w zbiorniku	Wlewanie paliwa
	Defekt włącznika-wyłącznika (24)	Naprawa przez punkt serwisowy
	Defekt silnika	
	Świeca zapłonowa (35) zużyta	Skontrolować/wymienić świecę zapłonową
łańcuch nie obraca się	Hamulec łańcucha zablokowany	Sprawdzić hamulec łańcucha, ewentualnie zwolnić hamulec łańcucha
Słaba wydajność cięcia	Nieprawidłowo zamontowany łańcuch piły (9)	Prawidłowo zamontować łańcuch
	Stępiony łańcuch piły (9)	Naostrzyć zęby tnące lub założyć nowy łańcuch
	Niewystarczający naciąg łańcucha	Sprawdzić naciąg łańcucha
Piła ciężko pracuje, łańcuch odskakuje	Niewystarczający naciąg łańcucha	Sprawdzić naciąg łańcucha
łańcuch rozgrzewa się, wydzielanie dymu przy piłowaniu, przebarwienie szyny	Za mało oleju łańcuchowego	Sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dolać oleju łańcuchowego Sprawdzić automatyczny układ oliwienia Oczyszczyć kanał wylotowy oleju lub naprawa przez punkt serwisowy

Inhalt

Einleitung.....	34	Entasten	52
Bestimmungsgemäße		Ablängen	52
Verwendung	35	Reinigung	53
Allgemeine Beschreibung	35	Wartung	53
Lieferumfang.....	35	Wartungsintervalle	54
Funktionsbeschreibung	35	Tabelle Wartungsintervalle	54
Übersicht	35	Luftfilter reinigen.....	54
Technische Daten.....	36	Zündkerze prüfen/einstellen/ wechseln.....	55
Sicherheitshinweise.....	37	Vergaser einstellen	55
Bildzeichen auf und am Gerät	37	Schneidzähne schärfen.....	55
Symbole in der Betriebsanleitung	39	Kettenspannung einstellen	56
Allgemeine Sicherheitshinweise	39	Neue Sägekette einlaufen lassen.....	56
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	40	Schwert warten.....	57
Restrisiken	41	Schwert umdrehen	57
Sicherheitsfunktionen	42	Lagerung	57
Bedienung/Inbetriebnahme.....	42	Lagerung während Betriebspausen....	58
Kettenöl einfüllen.....	43	Transport	58
Kraftstoff einfüllen.....	43	Entsorgung/Umweltschutz.....	58
Sägekette spannen.....	44	Ersatzteile/Zubehör	59
Einschalten/Ausschalten	45	Fehlersuche.....	59
Kettenbremse prüfen	47	Garantie	60
Kettenschmierung prüfen	47	Reparatur-Service	61
Schwert demontieren/montieren	48	Service-Center	61
Sägekette demontieren/montieren	49	Importeur	61
Sägetechniken	49	Original-EG- Konformitätserklärung.....	63
Allgemeines	49	Explosionszeichnung	65
Bäume fällen	50		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Benzin-Kettensäge ist nur zum Sägen von Holz im Freien konstruiert. Die Benzin-Kettensäge ist nur durch eine Person zu bedienen und muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden. Die Benzin-Kettensäge ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Sie wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen die Benzin-Kettensäge nur unter Aufsicht benutzen. Nationale Vorschriften können den Einsatz der Maschine beschränken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Mit der Benzin-Kettensäge darf nur Holz gesägt werden. Materialien wie bspw. Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, welches Fremdkörper enthält (bspw. Nägel oder Schrauben), dürfen nicht bearbeitet werden!

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Benzin-Kettensäge, mit montiertem Schwert und montierter Sägekette
- Schwertschutzköchler
- Gehörschutz
- Schutzbrille

- Ölflasche mit 500 ml Bio-Kettenöl
- Mischflasche
- Kombiwerkzeug
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Die umlaufende Sägekette der Benzin-Kettensäge wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Das Gerät ist mit einer Schnellstopp-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Ketten-schmierung. Zum Schutz des Anwenders ist die Benzin-Kettensäge mit verschiedenen Schutzeinrichtungen versehen. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | |
|----------|---|
| A | 1 vorderer Handgriff |
| | 2 Anwerfgriff |
| | 3 Gashebelsperre |
| | 4 hinterer Handgriff |
| | 5 Handschutz |
| | 6 Gashebel |
| | 7 Tankdeckel |
| | 8 Öltankkappe |
| | 9 Sägekette |
| | 10 Schwert |
| | 11 Krallenanschlag |
| | 12 Kettenbremshebel/
vorderer Handschutz |
| | 13 Kettenradabdeckung |
| | 14 kleine Schraube |
| | 15 Mutter |
| | 16 Schwertschutzhülle |
| | 17 Kombiwerkzeug |
| | 18 Ölflasche |
| | 19 Kraftstoff-Mischflasche |

- 20 Schutzbrille
- 21 Gehörschutz
- 22 Kaltstarthebel
- 23 Kraftstoffpumpe
- 24 Ein-/Ausschalter

B 25 Schraube

- C** 26a Schienenbolzen
 26b Kettenfangbolzen
 27 Kettenritzel
 28 Öldurchlass
 29 Aussparung
 30 Nase

- M** 31 Schraube
 32 Luftfilterdeckel
 33 Luftfilter

- N** 34 Zündkerzenstecker
 35 Zündkerze

P 36 Visierlinie/Fällrichtungsanzeiger

Technische Daten

Benzin-Kettensäge PBKS 53 B3

Hubraum.....53 cm³
 max. Motorleistung..... 2,0 kW/2,7 PS
 Emissionsklasse..... Stufe V
 Motordrehzahl
 im Leerlauf n_0 3000 ± 300 min⁻¹
 Motordrehzahl mit
 Schwert und Sägekette n_{max} .. 11500 min⁻¹
 Kettengeschwindigkeit v_{max} 22,1 m/s
 Gewicht, leerer Tank
 ohne Schwert und Sägekette 5,63 kg
 mit Schwert und Sägekette 6,77 kg
 Tankvolumen
 Kettenöl 260 cm³ (0,26 l)
 Kraftstoff 550 cm³ (0,55 l)
 zugelassener Kraftstoff... ROZ 95, ROZ 98
 Kraftstoff-Mischverhältnis 40:1

zugelassenes

Kettenöl ISO-L-EGD, JASO FD

Sägekette

Bezeichnung..... Kangxin 325.058x72DL

max. Geschwindigkeit 22,1 m/s

Teilung 8,25 mm (0,325")

Treibgliedzahl 72

Dicke der Antriebsglieder 1,47 mm

Führungsschiene

Bezeichnung..... Kangxin BE18-72-5810P

Schneideeinrichtung 18" (457mm)

Schienenlänge (Gesamtlänge) ... 520 mm

Schnittlänge 450 mm

Kettenrad-Teilung 8,25 mm/0,325"

Anzahl der Zähne (Kettenrad) 7

Emissionsschalldruckpegel am Ort

des Benutzers (L_{pA}) 104,9 dB; K_{pA} = 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

gemessen 112,7 dB; K_{WA} = 2,53 dB

garantiert 115 dB

Motorenhersteller

Handelsname WUYANG

Name der Firma Zhejiang Wu Yang

Industry & Trade Co., Ltd.

Kontaktanschrift

in der Union Rake Forester GmbH,

Andre-Citroen-Str. 18,

D51149 Cologne, Germany

Tragen Sie einen Gehörschutz!

Vibration (a_h)

hinterer

Handgriff 10,387 m/s²; K = 1,5 m/s²

vorderer

Handgriff 9,257 m/s²; K = 1,5 m/s²

Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren
 ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂)
 beträgt für diese Gerät: 1026 g/kWh, nach
 Prüfzyklus G3.

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

! Warnung: Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

! Lesen und verstehen Sie vor Gebrauch der Benzin-Kettensäge alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung. Tragen Sie bei der Verwendung der Benzin-Kettensäge angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.

! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel gegen den vorderen Handgriff schieben.

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bildzeichen auf und am Gerät



ACHTUNG: SIEHE BETRIEBSANLEITUNG!



Lesen und beachten Sie die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung! Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.



Tragen Sie Gehör- und Augenschutz!



Tragen Sie einen Kopfschutz!



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden!



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage benutzen!



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Verwenden Sie die Benzin-Kettensäge immer mit beiden Händen.



Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein noch in feuchter Umgebung betrieben werden.



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Garantierter
Schallleistungspegel



Schneideeinrichtung



Achtung heiße Flächen,
Verbrennungsgefahr!



Volumen des Kettenöl-Tanks



Mischungsverhältnis Kraftstoff zu 2-Takt-Öl:
40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden



kein E10 verwenden



ROZ 95

ROZ 98

zu verwendender Kraftstoff



ISO-L-EGD

JASO FD

zu verwendendes 2-Takt-Öl



Drücken Sie 6x die
Kraftstoffpumpe

COLD START

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7

Ablauf des
Startvorgangs für
einen Kaltstart

WARM START

- 1
- 2
- 3
- 4

Ablauf des
Startvorgangs für
einen Warmstart



Tanköffnung für Kettenöl



Einstellung der
Kettenschmierung



Gerät stoppen



Kaltstarthebel (Choke) ziehen

Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung:



Laufrichtung der Sägekette
beachten



Kettenbremse
(geöffnet/geschlossen)

Bildzeichen auf dem Schwert:



Schneideeinrichtung



Nutbreite



Kettenteilung



Anzahl der Treibglieder

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden!



Brand- oder Explosionsgefahr



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften beim Holzfällen. Örtliche Bestimmungen können eine Eignungsprüfung erforderlich machen. Fragen Sie bei der Forstverwaltung nach.



Achtung! Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, um Personen und Sachschäden zu vermeiden:

- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Benzin-Kettensäge nicht benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Arbeiten Sie mit der Motorsäge nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder nach der Einnahme von Alkohol, Tabletten oder Drogen. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer

geeignete Arbeitskleidung, die Bewegungsfreiheit lässt. Dazu gehören ein Schutzhelm, Ohrschützer, Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Handschuhe mit Schnitenschutz, Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz und fester Sohle und Schutzhosen mit Sägeschutz.

- Beim Sägen von trockenem Holz kann es zur Staubbildung kommen. Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.
- Bei der Kettenschmierung bildet sich eine leichte Ölspur durch das austretende Öl. Achten Sie auf die Windrichtung und setzen Sie sich nicht unnötig dem Schmierölnebel aus.
- Die Kettensäge ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig oder über Schulterhöhe.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- Starten Sie erst dann, wenn der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist und Sie einen Rückzugsweg vor dem fallenden Baum eingeplant haben. Vergewissern Sie sich vor dem Anlassen, dass die Motorsäge keine Gegenstände berührt.
- Achten Sie beim Sägen auf einen sicheren Stand. Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter, im Baum oder instabilen Standorten. Seien Sie beim Arbeiten im Gefälle sehr vorsichtig.
- Arbeiten Sie nicht mit einer beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Motor-

säge. Benutzen Sie die Motorsäge nie mit defekter Schutzausrüstung. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand der Motorsäge, insbesondere das Schwert und die Kette.

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Starten Sie die Motorsäge nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Sämtliche Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur vom Kundendienst für Kettensägen ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in dieser Anleitung empfohlen werden.
- Starten Sie die Motorsäge nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen, da die Gefahr besteht, dass Motorabgase eingeatmet werden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe beim Arbeiten trocken und sauber sind.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge absetzen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass die Sägekette mit der Kettenbremse gesichert und der Motor abgestellt ist. Tragen Sie die Motorsäge mit nach hinten gerichteter Kette und Schwert und vom Körper wegweisen-

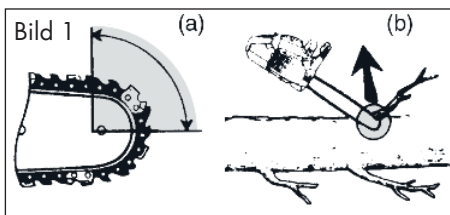
dem Auspuff. Bringen Sie für den Transport und Lagerung der Motorsäge den Kettenschutz an.

- Bewahren Sie Motorsäge und Kraftstoff sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es darf zudem nicht die Gefahr bestehen, dass evtl. auslaufender Kraftstoff oder Dämpfe mit Funken oder offenen Flammen in Berührung kommen. Quellen für Funkenbildung können z. B. elektrische Geräte sein.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter. Entleeren Sie bei längerer Aufbewahrung oder beim Transport der Motorsäge Kraftstoff- und Kettenöltank. Lassen Sie alte Betriebsmittel ordnungsgemäß entsorgen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



Achtung Rückschlag! Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (s. Bild 1/Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten

Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (s. Bild 1/Abb. a).

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Her-**

steller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.

- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- e) **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und die Netzschlussanleitung von der Steckdose abgezogen ist.** Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Werkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Werkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Werkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses

Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

A Sicherheitsfunktionen

4 Hinterer Handgriff mit hinterem Handschutz (5)

schützt die Hand vor Ästen und Zweigen und bei abspringender Sägekette.

12 Kettenbremshebel/ vorderer Handschutz

Sicherheitseinrichtung, die die Sägekette bei einem Rückschlag sofort stoppt; Hebel kann auch manuell betätigt werden; schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.



Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.

9 Sägekette mit geringem Rückschlag

hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

11 Krallenanschlagn

verstärkt die Stabilität, wenn vertikale Schnitte ausgeführt werden und erleichtert das Sägen. Verwenden Sie beim Sägen dicker Äste und Bäume den Krallenanschlagn als Drehpunkt, wenn möglich.

24 Ein-/Ausschalter

Bei Betätigung des Ein-/Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

6 Gashebel

Zum Einschalten des Gerätes muss die Gashebelsperre entriegelt werden.

26b Kettenfangbolzen (im Gehäuse)

vermindert die Gefahr von Verletzungen, wenn die Sägekette reißt oder abspringt.

Bedienung/ Inbetriebnahme



Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille (A 20), einen Gehörschutz (A 21), einen Schutzhelm, Sicherheitsschuhe und schnittsichere Arbeitskleidung. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Benzin-Kettensäge den Zündkerzenstecker (N 34)/aktivieren Sie die Kettenbremse. Es besteht Verletzungsgefahr!



Beim Sägen von trockenem Holz kann es zur Staubeentwicklung kommen. Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske.

Bevor Sie die Benzin-Kettensäge in Betrieb nehmen, müssen Sie:

- gegebenenfalls Schwert, Sägekette und Kettenabdeckung montieren,
- die Sägekette spannen,
- Kettenöl einfüllen,
- die Funktion der Kettenbremse und die Öl-Automatik prüfen,
- den einwandfreien Zustand und die Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und den festen Sitz aller Verschraubungen prüfen,
- die Dichtheit des Treibstoffsystems prüfen,
- sicherstellen, dass die Benzin-Kettensäge keine Gegenstände berührt.



Achtung! Die Benzin-Kettensäge kann nachölen, siehe Kapitel „Sägekette und Schwert montieren“.

Kettenöl einfüllen



Füllen Sie Kettenöl nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Durch Überlaufen von Öl besteht Brandgefahr.



Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Benzin-Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

Sobald der Motor läuft, fließt das Öl zum Schwert (A 10).

Kettenöl einfüllen:

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach. Das Tankvolumen entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Technische Daten“.
- Verwenden Sie Bio-Öl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Sie können es über unseren Onlineshop bestellen.
- Wenn Bio-Öl nicht zur Verfügung steht, verwenden Sie Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen. Verwenden Sie nur empfohlene Schmiermittel.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6-8 Wochen).

Abbildung A

1. Legen Sie das Gerät auf die Seite, die Öltankkappe (8) muss nach oben zeigen.

2. Schrauben Sie die Öltankkappe (8) ab und füllen Sie das Kettenöl in den Tank.
3. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab und schließen Sie die Öltankkappe (8) wieder.

Kraftstoff einfüllen



Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Füllen Sie keinen Kraftstoff, Öl oder Schmieröl ein, wenn der Motor läuft. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie die Motorsäge im Abstand von mindestens 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.



Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.



Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen. Es besteht Gesundheitsgefahr!



Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

Tabelle für die Kraftstoffmischung:

Benzin	2-Takt-Öl
1,00 Liter	25 ml
3,00 Liter	75 ml
5,00 Liter	125 ml
Mischvorgang	40 Teile Benzin + 1 Teil Öl

i Das Füllvolumen des Tanks, sowie den zugelassenen Kraftstoff entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Technische Daten“.

i Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

Abbildung A

1. Mischen Sie Benzin und Öl in der Kraftstoff-Mischflasche (19). Verwenden Sie die Skala auf dem Behältnis.

2. **↓OIL** Füllen Sie zuerst Benzin bis zum Strich „PETROL“ in die Kraftstoff-Mischflasche (19).
↑PETROL

Füllen Sie anschließend Öl dazu, bis zur zweiten Markierung („OIL“) der Skala rechts oben.

Schließen und schütteln Sie den Behälter.

3. Legen Sie das Gerät auf die Seite, der Tankdeckel (7) muss nach oben zeigen.

4. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) ab und füllen Sie die Kraftstoffmischung in den Kraftstofftank. Wischen Sie um den Tankdeckel Kraftstoffreste ab und schließen Sie den Tankdeckel (7) wieder.

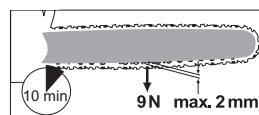
Sägekette spannen

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und

Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette.



Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite

nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.

Abbildung A

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d. h. der Kettenbremshebel (12) gegen den vorderen Handgriff (1) gedrückt ist.
2. Lockern Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17).
3. **Zum Spannen** der Sägekette drehen Sie die kleine Schraube (14) mit dem Kombiwerkzeug (17) **im Uhrzeigersinn**.

Zum Lockern der Spannung drehen Sie die kleine Schraube (14) mit dem Kombiwerkzeug (17) **gegen den Uhrzeigersinn**.

- Ziehen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17) wieder an.

 Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

A Einschalten/Ausschalten

 **Benutzen Sie die Motorsäge nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.**

 **Die Sägekette darf sich im Leerlauf nicht bewegen.** Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor. Nehmen Sie Kontakt mit dem Service-Center auf.

Vorgehensweise: Kaltstart

- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kettenöl im Tank befindet und füllen Sie ggf. Kettenöl nach (siehe Kapitel „Kettenöl einfüllen“).
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund und nehmen Sie Schwertschutzhülle (16) ab.

 Die Sägekette (9) darf weder den Boden noch Gegenstände berühren.
-  Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) vom vorderen Handgriff (1) weg drücken, bis die Kettenbremse einrastet.
-  Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (23).

-  Ziehen Sie am Kaltstarthebel (22) (Choke) heraus ().
- Halten Sie das Gerät fest, mit einer Hand am vorderen Handgriff (1) und mit dem Fuß im hinteren Handgriff (4).
-  Greifen Sie mit der anderen Hand den Anwerfgriff (2) am Starterseil und ziehen Sie mehrmals schnell daran, so lange bis der Motor startet.

 Der Kaltstarthebel (22) (Choke) springt in die Warmstartposition. Das Gerät läuft im Leerlauf.

 Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.

-  Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) zum vorderen Handgriff (1) ziehen, bis die Kettenbremse sich löst.

 **Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor.** Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und nehmen Sie Kontakt mit dem Service-Center auf.

-  **VORSICHT!** Wenn Sie jetzt die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (6) betätigen, läuft die Sägekette (9) an.

Ist der Motor kurz an und wieder aus gegangen:

-  Betätigen Sie die Gashebelsperre (3) und kurz den Gashebel (6).
-  Der Kaltstarthebel (22) (Choke) springt in die Warmstartposition zurück.

2.  Greifen Sie erneut den Anwerfgriff (2) am Starterseil und ziehen Sie mehrmals schnell daran, bis der Motor startet.

 Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“.

 Ist die Außentemperatur sehr hoch, kann es sein, dass der Motor auch im Kaltstart ohne gezogenen Kaltstarthebel (22) (Choke) gestartet werden muss.

3.  Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) zum vorderen Handgriff (1) ziehen, bis die Kettenbremse sich löst.

 **Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor.** Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und nehmen Sie Kontakt mit dem Service-Center auf.

4.  **VORSICHT!** Wenn Sie jetzt die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (6) betätigen, läuft die Sägekette (9) an.

Vorgehensweise: Warmstart

 Ein Warmstart kann max. 15 - 20 Min. nach der letzten Verwendung durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kettenöl im Tank befindet und füllen Sie ggf. Kettenöl nach (siehe Kapitel „Kettenöl einfüllen“).
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund und nehmen Sie Schwertschutzhülle (16) ab.

 Die Sägekette (9) darf weder den Boden noch Gegenstände berühren.

3.  Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) vom vorderen Handgriff (1) weg drücken, bis die Kettenbremse einrastet.

4.  Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe (23).

5. Halten Sie das Gerät fest, mit einer Hand am vorderen Handgriff (1) und mit dem Fuß im hinteren Handgriff (4).

6.  Greifen Sie mit der anderen Hand den Anwerfgriff (2) am Starterseil und ziehen Sie das Starterseil langsam bis zum ersten Widerstand heraus.

7. Ziehen Sie jetzt mehrmals schnell am Starterseil. Der Motor sollte nach 1-2 Zügen starten.

 Startet der Motor nach mehreren Versuchen nicht, versuchen Sie die „Vorgehensweise: Kaltstart“.

8.  Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) zum vorderen Handgriff (1) ziehen, bis die Kettenbremse sich löst.

 **Bewegt sich die Sägekette im Leerlauf liegt ein Problem mit der Kupplung oder der Leerlaufdrehzahl vor.** Nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und nehmen Sie Kontakt mit dem Service-Center auf.

9.  **VORSICHT!** Wenn Sie jetzt die Gashebelsperre (3) und den Gashebel (6) betätigen, läuft die Sägekette (9) an.

Ausschalten des Motors im Notfall:

1. Betätigen Sie die den Ein-/Ausschalter (24) „O“.

Ausschalten des Motors

1. Lassen Sie ggf. den Gashebel (3) los.
2. Betätigen Sie die den Ein-/Ausschalter (24) „O“.

B Kettenbremse prüfen

i Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund und nehmen Sie Schwertschutzhülle (16) ab.
 Die Sägekette (9) darf weder den Boden noch Gegenstände berühren.
2. Schalten Sie die Benzin-Kettensäge ein, wie im Kapitel „Einschalten/Ausschalten“ beschrieben.
3. Betätigen Sie bei laufendem Motor mit der linken Hand den Kettenbremshebel (12). Schieben Sie hierzu den Kettenbremshebel (12) vom vorderen Handgriff (1) weg.
Die Sägekette (9) sollte abrupt stoppen.
4. Wenn die Kettenbremse richtig funktioniert, betätigen Sie die den Ein-/Ausschalter (24) „O“ und lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (12) in Richtung vorderen Handgriff (1) ziehen.

! **Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Benzin-Kettensäge nicht verwenden. Es besteht Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Lassen Sie die Benzin-Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren. Kontaktieren Sie hierfür unser Service-Center.**

Kettenschmierung prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Funktion der Kettenschmierung.

i Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie die Benzin-Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.

1. Schalten Sie die Benzin-Kettensäge ein, wie im Kapitel „Einschalten/Ausschalten“ beschrieben.
2. Halten Sie sie über einen hellen Grund.
Die Benzin-Kettensäge darf den Boden nicht berühren!

Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet die Benzin-Kettensäge einwandfrei.

! Achten Sie auf die Windrichtung und setzen Sie sich nicht unnötig dem Schmierölnebel aus.

Wenn sich eine geringe Ölspur zeigt: Regulieren Sie den Ölfluss.

Abbildung B :

An der Unterseite der Kettensäge befindet sich eine Schraube (25) mit der Sie den Ölfluss regulieren können:

- Drehung gegen den Uhrzeigersinn: hoher Ölfluss
- Drehung im Uhrzeigersinn: niedriger Ölfluss

Wenn sich keine Ölspur zeigt:

Reinigen Sie den Öldurchlass (**C** 28) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.

Abbildung C, Bild ④:

Nehmen Sie einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass (28) auszuwischen.



Demontage Schwert/Sägekette, siehe Kapitel „Schwert demontieren/montieren“.



Ist die Reinigung des Öldurchlass ohne Erfolg, lassen Sie die Benzin-Kettensäge von unserem Kundendienst reparieren. Kontaktieren Sie hierfür unser Service-Center.



Schwert demontieren/montieren



Vorsicht! Die Benzin-Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird.

Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Benzin-Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Sägekette und Schwert demontieren

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker (N 34) und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Ziehen Sie den Kettenbremshebel (12) zum vorderen Handgriff (1) .
4. Drehen Sie die kleine Schraube (14) mit dem Kombiwerkzeug (17) **gegen den Uhrzeigersinn** um die Spannung von der Sägekette (9) zu nehmen.

5. Lösen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17).
6. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (13) ab.
7. Schieben Sie das Schwert (10) in Richtung Kettenritzel (27) und nehmen Sie die Sägekette (9) und anschließend das Schwert (10) ab.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Sägekette und Schwert (Führungsschiene) montieren

1. Setzen Sie das Schwert (10) auf die Schienenbolzen (26a) auf und schieben Sie es an das Kettenritzel (27), um die Sägekette leichter auflegen zu können.
2. Fädeln Sie die Sägekette (9) über das Kettenritzel (27).
3. Beginnen Sie auf dem Schwert (10) die Sägekette (9) die Schwertnut einzulegen, in Richtung Schwertspitze. Es ist normal, wenn die Sägekette (9) durchhängt.
4. Ziehen Sie das Schwert (10) nach vorne, um Spannung auf die Sägekette (9) zu bringen.
5. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (13) auf.
6. Ziehen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) leicht an.
7. **Spannen** Sie die Sägekette (9), indem Sie die kleine Schraube (14) **im Uhrzeigersinn drehen**.



Spannt Sich die Sägekette (9) nicht, überprüfen Sie, dass die

Nase (30) in der Kettenradabdeckung in die Aussparung (29) am Schwert greift.

C Sägekette demontieren/ montieren

i Vorsicht! Die Benzin-Kettensäge kann nach Gebrauch nachölen und Öl

kann auslaufen, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird.

Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Benzin-Kettensäge während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Sägekette demontieren

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker **(N 34)** und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Ziehen Sie den Kettenbremshebel (12) zum vorderen Handgriff (1) .
4. Drehen Sie die kleine Schraube (14) mit dem Kombiwerkzeug (17) **gegen den Uhrzeigersinn** um die Spannung von der Sägekette (9) zu nehmen.
5. Lösen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17).
6. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (13) ab.
7. Schieben Sie das Schwert (10) in Richtung Kettenritzel (27) und nehmen Sie die Sägekette (9) ab.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu

reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Sägekette montieren

1. Schieben Sie das Schwert (10) an das Kettenritzel (27), um die Sägekette leichter auflegen zu können.
2. Fädeln Sie die Sägekette (9) über das Kettenritzel (27).
3. Beginnen Sie auf dem Schwert (10) die Sägekette (9) die Schwertnut einzulegen, in Richtung Schwertschneidspitze. Es ist normal, wenn die Sägekette (9) durchhängt.
4. Ziehen Sie das Schwert (10) nach vorne, um Spannung auf die Sägekette (9) zu bringen.
5. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (13) auf.
6. Ziehen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) leicht an.
7. **Spannen** Sie die Sägekette (9), indem Sie die kleine Schraube (14) **im Uhrzeigersinn drehen**.

i Spannt sich die Sägekette (9) nicht, überprüfen Sie, dass die Nase (30) in der Kettenradabdeckung in die Aussparung (29) am Schwert greift.

Sägetechniken

Allgemeines

- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit einlaufender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit auslaufender Sägekette) sägen.

- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplittern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Benzin-Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Benzin-Kettensäge abwarten, bevor man die Benzin-Kettensäge dort entfernt. Den Motor der Benzin-Kettensäge immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

! Wenn die Sägekette festklemmt, versuchen Sie nicht, die Benzin-Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Benzin-Kettensäge freizubekommen.

Bäume fällen

i Auf dem Gerät ist eine Visierlinie/Fällrichtungsanzeiger (36). Setzen Sie die Benzin-Kettensäge am Baum an, siehe Bild **P**. Die Visierlinie/der Fällrichtungsanzeiger (36) gibt die Fällrichtung an. Setzen Sie die Fallkerbe

und den Fallschnitt wie im Nachfolgenden beschrieben.

! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällten Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Benzin-Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Benzin-Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss 2 ½ Baumlängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung: Der Anwender muss sich in der Nähe des gefälltten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt. Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krümmtheitigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Bei Sägearbeiten am Hang sollte sich der Bediener der Kettensäge im Gelände oberhalb des zu fällenden Baums aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird.
- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.

- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (siehe **J**).

! Fällen Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte.

Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

i Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

1. **Entasten - Abbildung H :**
Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.
2. **Fluchtbereich - Abbildung I :**
Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.
3. **Fallkerbe schneiden (A) - Abbildung J :**
Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa 1/3 des Stammdurchmessers betra-

gen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45°, von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

! Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

4. **Fällschnitt (B) - Abbildung J :**
Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus, während Sie links vom Baumstamm stehen und mit ziehender Sägekette sägen. Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens 1/10 des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als Brechmaß bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie den Steg nicht durch. Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.
Abbildung K :
5. Schieben Sie einen Fällkeil oder ein Brecheisen in den Fällschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern.

Abbildung L :

6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte.
7. Nach Ausführen des Fällschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils oder Brecheisens.

! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Benzin-Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Benzin-Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

H Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

! Viele Unfälle geschehen beim Entasten. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützzweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen der Benzin-Kettensäge zu verhindern.
- Beim Absägen von dickeren Ästen verwenden Sie dieselbe Technik wie beim Ablängen.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an der Benzin-Kettensäge. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht der Benzin-Kettensäge auf dem Stamm.

- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Kleinere Äste, gemäß Abb. H, mit einem Schnitt trennen.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Achten Sie auf guten Stand und stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.
- Achten Sie auf Ihren sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein. Beachten Sie die nachfolgenden Anweisungen für leichtes Sägen.

1. Stamm liegt am Boden - Abbildung D :

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes darauf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

2. Stamm ist an einem Ende abgestützt - Abbildung E :

Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splintern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

3. Stamm ist an beiden Enden abgestützt - Abbildung **F** :

Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

4. Sägen auf einem Sägebock - Abbildung **G** :

Halten Sie die Benzin-Kettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Reinigung



Führen Sie Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem, abgekühltem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker/aktivierter Kettenbremse durch. Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette. Benutzen Sie hierzu einen Pinsel oder Handfeger. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (**A** 13), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (Führungsschiene) (**A** 10).
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel, Handfeger oder trockenem Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (**C** 28), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung



Führen Sie Wartungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem, abgekühltem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker/aktivierter Kettenbremse durch. Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Es be-

steht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihrer Benzin-Kettensäge wird die Lebensdauer der Benzin-Kettensäge verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenritzel (C 27)	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (C 9)	Prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (C 9)	Reinigen und ölen			✓
Schwert (C 10)	Prüfen, reinigen, ölen	✓		✓
Schwert (C 10)	Schwert umdrehen		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	✓		
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen, Anziehen		✓	
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen			✓
Zündkerze (N 35)	Reinigen/einstellen/ersetzen		✓	

M Luftfilter reinigen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Lösen Sie die Schraube (31) am Luftfilterdeckel (32) und nehmen Sie den Luftfilterdeckel (32) vom Luftfiltergehäuse ab.
3. Nehmen Sie den Luftfilter (33) aus dem Luftfiltergehäuse.

- Reinigen Sie den Luftfilter (33) mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. **Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!**

i Ersetzen Sie den Luftfilter (33), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

- Setzen Sie den gereinigten (ggf. neuen) Luftfilter (33) in das Luftfiltergehäuse.
- Setzen Sie den Luftfilterdeckel (32) auf das Luftfiltergehäuse.
- Fixieren Sie den Luftfilterdeckel (32) mit der Schraube (31).

N Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln

i Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Lösen Sie die Schraube (31) am Luftfilterdeckel (32) und nehmen Sie den Luftfilterdeckel (32) vom Luftfiltergehäuse ab.
- Nehmen Sie den Luftfilter (33) aus dem Luftfiltergehäuse.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (34) von der Zündkerze (35) ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze (35) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem Kombiwerkzeug (17) heraus.
- Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). **Der Elektrodenabstand muss 0,6-0,7 mm betragen.**
- Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (35) vorsichtig biegen.
- Reinigen Sie die Zündkerze (35) mit einer Drahtbürste.

- Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze (35) ein oder tauschen Sie beschädigte Zündkerzen (35) gegen eine neue Zündkerze aus (siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“).
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker (34) wieder auf.
- Montieren Sie den Luftfilter (33) und den Luftfilterdeckel (32) wieder.

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nach-einstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Schneidzähne schärfen

! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

i Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidezahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärfentiefe.

- Beim Schärfen der Schneidezähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden:



- Schräfwinkel (30°)
- Brustwinkel (60°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)



Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Das Nachschärfen einer Sägekette bedarf einiger Übung. Zudem sind zum Schärfen der Sägekette Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen oder die Kette auszu-tauschen.

Abbildung :

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Zum Schärfen sollte die Sägekette straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.



Andere Durchmesser beschädigen die Sägekette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

4. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innen-

seite des Schneidezahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.

5. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
6. Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidezahns übrig ist.
7. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
8. Nach jedem dritten Schärfen muss die Spantiefe (Tiefenbegrenzerabstand) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden. Der Tiefenbegrenzerabstand sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidezahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen den Tiefenbegrenzerabstand nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel „Bedienung/Inbetriebnahme - Sägekette spannen“ beschrieben.

Neue Sägekette einlaufen lassen



Den Wechsel der Sägekette finden Sie im Kapitel „Sägekette und Schwert demontieren/montieren“.

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.



Siehe Kapitel „Bedienung/Inbetriebnahme - Sägekette spannen“.



Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem abgenutzten Kettenritzel oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen. Schwere Verletzungen können die Folge sein.



Schwert warten



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Drehen Sie die kleine Schraube (14) Kombiwerkzeug **gegen den Uhrzeigersinn** um die Spannung von der Sägekette (9) zu nehmen.
3. Lösen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17).
4. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (13), das Schwert (10) und die Sägekette (9) ab.
5. Prüfen Sie das Schwert (10) auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
6. Reinigen Sie den Öldurchlass (28), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
7. Montieren Sie Schwert (10), Sägekette (9) und Kettenradabdeckung (13) und spannen Sie die Sägekette (9).



Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Benzin-Kettensäge automatisch etwas Öl ab.



Schwert umdrehen



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (10) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Drehen Sie die kleine Schraube (14) mit dem Kombiwerkzeug (17) **gegen den Uhrzeigersinn** um die Spannung von der Sägekette (9) zu nehmen.
3. Lösen Sie die beiden Muttern (15) der Kettenradabdeckung (13) mit dem Kombiwerkzeug (17).
4. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (13), das Schwert (10) und die Sägekette (9) ab.
5. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie Schwert und Kette wie unter „Schwert demontieren/montieren“ beschrieben. Beachten Sie dabei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (9) an dem Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung (13), wenn das Schwert gedreht wird.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bringen Sie die Schwertschutzhülle an.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Bio-Kettenöl:

- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).
Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/in eine Ölwanne.

Lagerung während Betriebspausen

 Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

Bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten:

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Transport

- Verwenden Sie die Schwertschutzhülle (16), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff mit dem Schwert nach hinten gerichtet.

Entsorgung/Umweltschutz

Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.

Entleeren Sie den Benzintank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 61).

Öltankdeckel 91110127
Sägekette 91110132

Schwert 91110131
Zündkerze 91110128
Bio-Kettenöl 1 l 30230001



Eine sichere Verwendung der Benzin-Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich. Der Einsatz nicht zugelassener Kombinationen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

Bitte verwenden mit dieser Benzin-Kettensäge ausschließlich die folgenden Führungsschienen:

BE18-72-5810P (Hangzhou kangxin tools manufacturing Co., Ltd)

oder 188PXBK095 (Oregon)

und folgenden Sägeketten:

.325.058x72DL (Hangzhou kangxin tools manufacturing Co., Ltd) oder 21BPX072X (Oregon)

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Kettenbremse eingerastet	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen
	kein Kraftstoff im Tank	Kraftstoff auffüllen
	Ein-/Ausschalter (24) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Motor defekt	
	Zündkerze (35) abgenutzt	Zündkerze prüfen/tauschen
Sägekette läuft nicht	Kettenbremse blockiert Sägekette	Kettenbremse überprüfen, evtl. Kettenbremse lösen
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (9) falsch montiert	Sägekette richtig montieren
	Sägekette (9) stumpf	Schneidzähne schärfen oder neue Sägekette aufziehen
	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	Ölstand prüfen und ggf. Kettenöl nachfüllen, Öl-Automatik prüfen und ggf. Öldurchlass reinigen oder Reparatur durch Kundendienst

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436503_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servi-

ceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 436503_2304

AT Service Österreich
Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 436503_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 436503_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Pilarka łańcuchowa spalinowa

typu PBKS 53 B3

Numer seryjny 000001 - 112000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 11681-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

Poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 115 dB

zmierzony: 112,7 dB

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI / 2000/14/EC

Placówka zgłoszenia: NB 0123 · TÜV SÜD Product Service GmbH ·

Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany

Zaświadczenie o wzorze konstrukcyjnym nr: M6A 036607 1343 REV. 00

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

05.08.2023

Christian Frank

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Benzin-Kettensäge

Modell PBKS 53 B3

Seriennummer 000001 - 112000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11681-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel

garantiert: 115 dB

gemessen: 112,7 dB

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang VI /
2000/14/EG

Gemeldete Stelle: NB 0123 · TÜV SÜD Product Service GmbH ·

Ridlerstraße 65 · 80339 München · Deutschland

Baumusterbescheinigungs-Nr.: M6A 036607 1343 REV. 00

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

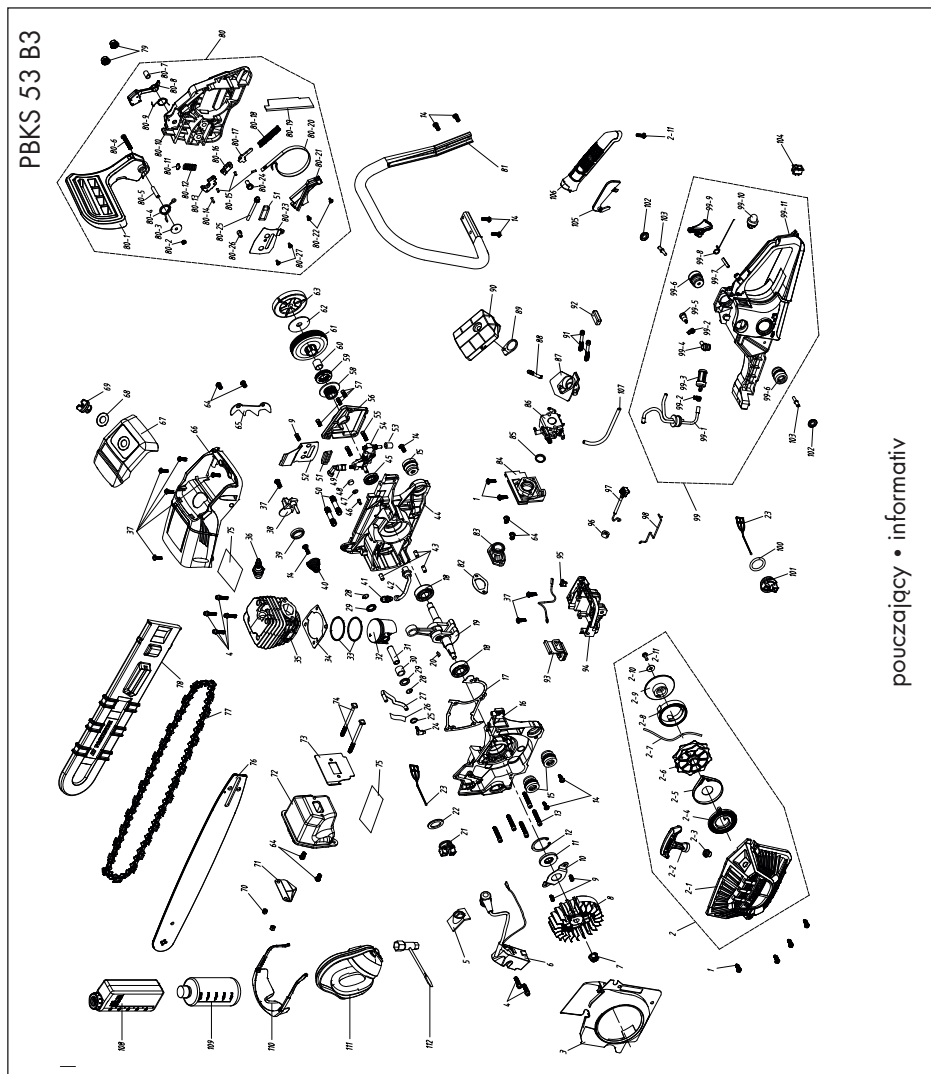
Germany

05.08.2023

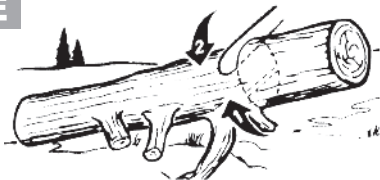
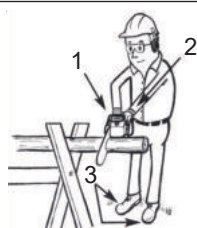
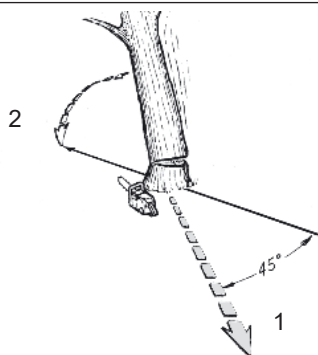
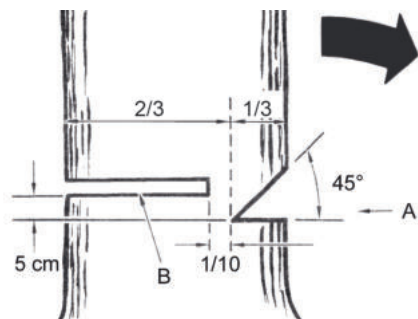
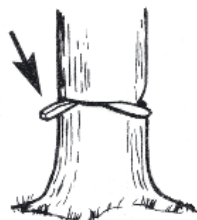
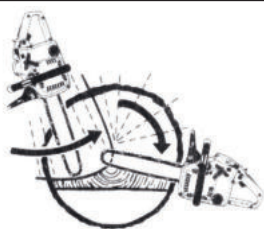
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

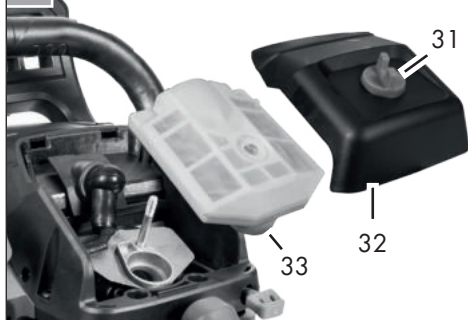
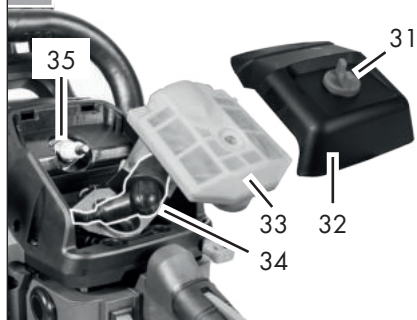
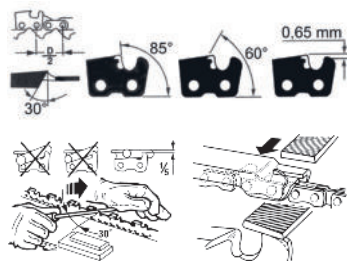
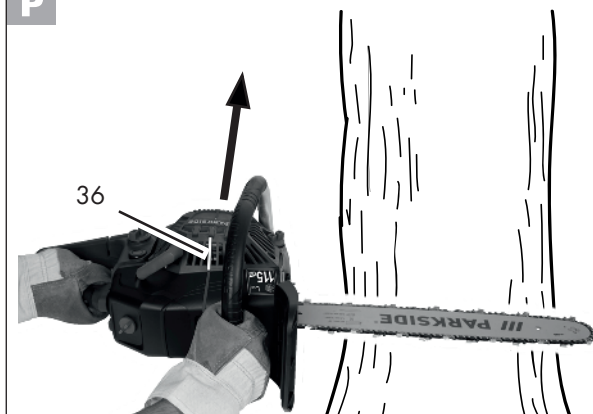
* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Explosionszeichnung • Rysunki eksplozyjne



20230816_rev02_ks

D**E****F****G****H****I****J****K****L**

M**N****O****P**

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stan informacji -

Stand der Informationen: 07/2023

Ident.-No.: 73020037072023-PL



IAN 436503_2304

PL